

ក

មាតិកា

I. ព្រះរាជខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១. ព្រះរាជក្រម

១៩-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រម នស/រកម/១១១៦/០១៥ ស្តីពី ការប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពី ការអនុម័ត
យល់ព្រមលើ៖

- ១. កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើត និងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
- ២. ពិធីសារស្តីពីការបង្កើត និងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
- ៣. ពិធីសារស្តីពីក្របខ័ណ្ឌច្បាប់សម្រាប់អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន

តទៅ រាជកិច្ចលេខ ៨៣ ៩៥៤៩

២. ព្រះរាជក្រឹត្យ

១០-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០១ ស្តីពី ការតែងតាំងឯកឧត្តម **ឆ្លាក់ ឆន្ទា**
ជាអនុរដ្ឋលេខាធិការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៩៥៩៧

១០-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០២ ស្តីពី ការតែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈទីប្រឹក្សា ០៥
រូប ៩៥៩៨

១០-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៣ ស្តីពី ការតែងតាំងលោក **សែម ចាន់**
សុវណ្ណរតនា ជា ឧកញ៉ា ៩៦០០

១០-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៤ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ
ដល់នាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួង
មហាផ្ទៃ ចំនួន ០២ រូប ៩៦០១

១០-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៥ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ
ដល់លោកស្រីឧត្តមសេនីយ៍ក្រី **ម៉ុន អន្ធារណី** នាយនគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍
ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ៩៦០២

១០-១១-២០១៦ - ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៦ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយ
នគរបាលថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ០៨ រូប ៩៦០៣

ខ

- ១០-១១-២០១៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៧ ស្តីពី ការតម្លើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់នាយទាហាន ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងថ្នាក់វរសេនីយ៍ នៃកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ចំនួន ៥៧ រូប ៩៦០៤
- ១០-១១-២០១៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៨ ស្តីពី ការតាំងសំប៉ង់ដល់មន្ត្រីរាជការ ៥៨ រូប នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល នៅទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ៩៦០៧
- ១០-១១-២០១៦ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១១១៦/១០០៩ ស្តីពី ការប្តូរ និងតម្លើងប្រភេទក្របខ័ណ្ឌ ជា ករណីពិសេស ដល់ឯកឧត្តម **ខៀវ ប៊ុន** នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល នៅក្រសួង បរិស្ថាន ៩៦១០

II. រាជរដ្ឋាភិបាល

អនុក្រឹត្យ

- ២៥-១១-២០១៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៥១ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយសុវត្ថារា ៩៦១១
- ២៥-១១-២០១៦ -អនុក្រឹត្យលេខ ១១៥២ អនក្រ.តត ស្តីពី ការជូនមេដាយការងារ ៩៦១៣

III. ការងារបណ្តាញក្រសួង

ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និង សិប្បកម្ម

- ១៨-១១-២០១៦ -ប្រកាសលេខ ៥៩០ ឧស.កឧ.ប្រក.១១ ស្តីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន គូបិល អេអិមអេស & អេអិមអេស (ខេមបូឌា) ឯ.ក បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ៩៦២២
- ១៨-១១-២០១៦ -ប្រកាសលេខ ៥៩១ ឧស.កឧ.ប្រក.១១ ស្តីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ជី លីដា (ខេមបូឌា) ខ្ពស់្យុង អិកសេសសីវី ហ្វេកធើរី ឯ.ក បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរ សម្លៀកបំពាក់ ៩៦២៥
- ១៨-១១-២០១៦ -ប្រកាសលេខ ៥៩២ ឧស.កឧ.ប្រក.១១ ស្តីពី ការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ស្ទីភើ លីង ហ្គេសិន (ខេមបូឌា) ឯ.ក បង្កើតរោងចក្រ ចាក់ និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ៩៦២៨



ព្រះរាជក្រម

យើង

នស/រកម/១១១៦/ ០១៥

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ប្រកាសឱ្យប្រើ

- ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើ ៖
- ១-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើត និងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
 - ២-ពិធីសារស្តីពីការបង្កើត និងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
 - ៣-ពិធីសារស្តីពីក្របខ័ណ្ឌច្បាប់សម្រាប់អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន

ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៦ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៧ នីតិកាលទី៥ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៩ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ៖



ច្បាប់

ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើ ៖

- ១-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើត និងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
- ២-ពិធីសារស្តីពីការបង្កើត និងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
- ៣-ពិធីសារស្តីពីក្របខ័ណ្ឌច្បាប់សម្រាប់អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមលើ ៖

- ១-កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើត និងអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានចុះហត្ថលេខានៅរាជធានីភ្នំពេញ នៃប្រទេសម៉ាឡេស៊ី នាថ្ងៃទី ០៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ។
 - ២-ពិធីសារស្តីពីការបង្កើត និងអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបាន ចុះហត្ថលេខានៅក្រុងសៀមរាប នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នាថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៦ ។
 - ៣-ពិធីសារស្តីពីក្របខ័ណ្ឌច្បាប់សម្រាប់អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ដែលព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា បានចុះហត្ថលេខានៅរដ្ឋធានីហាណូយ នៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម នាថ្ងៃទី ០៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥ ។
- ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធី ដើម្បីអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងពិធីសារទាំងពីរនេះ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី**

ព.ស. ១៦១១-១០៧៦

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខា
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី
នេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
ហត្ថលេខា
អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន

លេខ: ១០៦១ស.ណ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
២/២
ស៊ុន សុខា



កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតម្លៃអស៊ាន

រដ្ឋាភិបាលនៃព្រុយណេដារូសាមីម ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សាធារណរដ្ឋសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ប្រទេសសមាជិកនៃប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (ដែលហៅថា “បណ្តាប្រទេសសមាជិក” ឬតម្លៃហៅថា “ប្រទេសសមាជិក”)

ដោយរំលឹកឡើងវិញ នូវសេចក្តីថ្លែងការណ៍នៃកិច្ចព្រមព្រៀងអាស៊ាន II (កិច្ចព្រមព្រៀងកោះបាលី II) ចុះថ្ងៃទី៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលអាស៊ានកំពុងបំពេញការងារឆ្ពោះទៅរកការសម្រេចឲ្យបាននូវសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាននៅឆ្នាំ២០២០

ដោយរំលឹកឡើងវិញថា ក្នុងការឆ្ពោះទៅរកសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន ប្រទេសអាស៊ានត្រូវបង្កើតយន្តការនិងវិធានការថ្មីដើម្បីពង្រឹងការអនុវត្តគំនិតផ្តួចផ្តើមសេដ្ឋកិច្ចដែលមានស្រាប់ រួមទាំងតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាន (AFTA)

ដោយទទួលស្គាល់ថា កិច្ចសហប្រតិបត្តិអាស៊ានក្នុងផ្នែកគយគំរាទ្រការអនុវត្តតំបន់ពាណិជ្ជកម្មសេរីអាស៊ាននិងការបង្កើតសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ានតាមរយៈវិធានការកិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្ម

ដោយលើកឡើងវិញ នូវសេចក្តីសម្រេចរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំអាស៊ានក្នុងការអនុម័តអភិក្រមបញ្ជាតែមួយ រួមបញ្ចូលដំណើរការអេឡិចត្រូនិកនៃឯកសារពាណិជ្ជកម្មនៅកម្រិតថ្នាក់ជាតិនិងថ្នាក់តំបន់ដែលជា យន្តការមួយ ដើម្បីសម្រេចឲ្យបានសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន

ដោយលើកឡើងវិញ នូវមាត្រា៨ (f) នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្របខណ្ឌអាស៊ានសម្រាប់សមាហរណកម្ម វិស័យអាទិភាព ដែលបណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវបង្កើតអភិក្រមបញ្ជាតែមួយ រួមទាំងដំណើរការ អេឡិចត្រូនិកនៃឯកសារពាណិជ្ជកម្មនៅកម្រិតថ្នាក់ជាតិនិងថ្នាក់តំបន់ នៅត្រឹមថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥

ដោយលើកឡើងវិញថា រដ្ឋបាលគយអាស៊ានគឺជាស្ថាប័នផ្តល់សេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយសម្រាប់ ការបញ្ចេញទំនិញពីគយនៅមាត់ច្រកនាំចេញនិងនាំចូល ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានទំនាក់ទំនងដែលទទួល បានពីស្ថាប័នផ្សេងទៀតរបស់ខ្លួន

ដោយលើកឡើងវិញ នូវតួនាទីដឹកនាំរបស់រដ្ឋបាលគយអាស៊ានក្នុងខ្សែចង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់អន្តរជាតិនិង គំនិតផ្តួចផ្តើមកិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្ម

ដោយកត់សម្គាល់ នូវការអនុវត្តល្អជាអន្តរជាតិនិងបទប្បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពន្ធគយ និងពាណិជ្ជកម្ម (GATT) ១៩៩៤ និងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសាមញ្ញកម្មនិងសុខដុមនីយកម្មនៃ នីតិវិធីគយនិងលិខិតុបករណ៍ទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិផ្សេងទៀតសម្រាប់កិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្ម ដែលជាឯកសារយោង

ដោយឯកភាពថា ការរៀបចំប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនិងប្រសិទ្ធផលដើម្បីពន្លឿនការបញ្ចេញទំនិញ ពីគយនឹងជំរុញកិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្មធ្វើឲ្យសម្រេចបាននូវប្រសិទ្ធភាពនិងប្រសិទ្ធផលសេដ្ឋកិច្ច អាស៊ាននិងជំរុញឲ្យបង្កើតសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ានត្រឹមឆ្នាំ២០២០



ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ពីកម្រិតខុសគ្នានៃការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចនិងទំនៀមទម្លាប់ប្រពៃណីផ្សេងគ្នា
របស់បណ្តាប្រទេសសមាជិក

ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ពីប្រព័ន្ធនិងតម្រូវការឯកសារខុសគ្នាសម្រាប់ការបញ្ចេញទំនិញពីគយដែល
កំពុងប្រើប្រាស់ក្នុងបណ្តាប្រទេសអាស៊ាន និង

ដោយមានបំណង បង្កើតក្របខណ្ឌច្បាប់សម្រាប់បង្កើតនិងអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ានក្នុងបណ្តា
ប្រទេសសមាជិក

បានព្រមព្រៀងដូចតទៅ៖

ផ្នែកទី១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១.- និយមន័យនៃបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ

១- បញ្ជីតែមួយអាស៊ាន គឺជាបរិស្ថានដែលបញ្ជីតែមួយជាតិនៃបណ្តាប្រទេសសមាជិក
ប្រតិបត្តិការនិងធ្វើសមាហរណកម្ម។

២- បញ្ជីតែមួយជាតិ គឺជាប្រព័ន្ធដែលអនុញ្ញាតឲ្យមាន៖

- ក- ការដាក់ស្នើទិន្នន័យនិងព័ត៌មានតែមួយលើក
- ខ- ដំណើរការទិន្នន័យនិងព័ត៌មានតែមួយលើកក្នុងពេលតែមួយ និង
- គ- ការធ្វើការសម្រេចចិត្តតែមួយលើក សម្រាប់ការបញ្ចេញទំនិញពីគយ។ ការធ្វើ
សេចក្តីសម្រេចចិត្តតែមួយលើកត្រូវបានបកស្រាយដូចគ្នាថាជាចំណុចតែមួយ
នៃការសម្រេចចិត្តក្នុងការបញ្ចេញទំនិញដោយរដ្ឋបាលគយ ប្រសិនបើមាន
ការតម្រូវ ត្រូវផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃការសម្រេចចិត្តរបស់ក្រសួងស្ថាប័នជំនាញពាក់ព័ន្ធ
ដោយបានធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋបាលគយក្នុងលក្ខណៈទាន់ពេលវេលា។



មាត្រា ២.- និយមន័យទូទៅ

សម្រាប់គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ៖

១- “រដ្ឋបាលគយ” គឺជាស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាលដែលទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ការគ្រប់គ្រង ច្បាប់គយនិងច្បាប់ជាតិធានាពាក់ព័ន្ធនឹងគយ។

២- “ស្ថាប័នដឹកនាំ” គឺជាស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាលដែលត្រូវបានតែងតាំងដោយប្រទេស សមាជិកដើម្បីដើរតួនាទីដឹកនាំក្នុងការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន។

៣- “ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ” គឺជាស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាលដែលទទួលខុសត្រូវសម្រាប់ ការគ្រប់គ្រងនិងពង្រឹងការអនុវត្តច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិពាណិជ្ជកម្មដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការបញ្ចេញ ទំនិញពីគយ។

ផ្នែកទី២

គោលដៅនិងគោលការណ៍

មាត្រា ៣.- គោលបំណង

គោលបំណងនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន (ដែលហៅ កាត់ថា កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ) គឺ៖

- ក- ផ្តល់នូវក្របខណ្ឌច្បាប់ក្នុងការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
- ខ- ធានាការអនុវត្តសេចក្តីប្តេជ្ញាចិត្តកម្រិតតំបន់ដោយប្រទេសអាស៊ានក្នុងការបង្កើតនិង អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន
- គ- ពង្រឹងកិច្ចសម្របសម្រួលនិងភាពជាដៃគូក្នុងចំណោមរដ្ឋបាលគយអាស៊ាន ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងប្រតិបត្តិករសេដ្ឋកិច្ច (អ្នកនាំចេញ អ្នកនាំចូល ប្រតិបត្តិករដឹកជញ្ជូន ឧស្សាហកម្ម បញ្ជីលៀន ដើងសាគយ ភ្នាក់ងារដឹកបញ្ជូនបន្ត ធនាគារពាណិជ្ជនិងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ភ្នាក់ងារធានា រ៉ាប់រង និងភ្នាក់ងារផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្សែចង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់អន្តរជាតិ) ដើម្បីអនុវត្តបញ្ជី តែមួយអាស៊ានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនិងប្រសិទ្ធផល។



មាត្រា ៤.- គោលការណ៍នៃការអនុវត្តបញ្ជូនតែមួយអាស៊ាន

បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវធានាថា ប្រតិបត្តិការដំណើរការនិងសេចក្តីសម្រេចក្រោមបញ្ជូន តែមួយជាតិរបស់ខ្លួននិងបញ្ជូនតែមួយអាស៊ានត្រូវបានអនុវត្តឬធ្វើឡើងនៅក្នុងលក្ខណៈអនុលោម តាមគោលការណ៍នៃ៖

- ១- សង្គតិភាព
- ២- សាមញ្ញភាព
- ៣- តម្លាភាព និង
- ៤- ប្រសិទ្ធភាព

ផ្នែកទី៣
ការបង្កើតបញ្ជូនតែមួយអាស៊ាន

មាត្រា ៥.- កាតព្វកិច្ចរបស់បណ្តាប្រទេសសមាជិក

១- បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវបង្កើតនិងអនុវត្តបញ្ជូនតែមួយជាតិរបស់ខ្លួនឲ្យទាន់ ពេលវេលាសម្រាប់បង្កើតបញ្ជូនតែមួយអាស៊ាន។ ប្រទេសព្រុយណេដារូសារីម សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និងសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ត្រូវដាក់ ដំណើរការបញ្ជូនតែមួយជាតិរបស់ខ្លួនត្រឹមឆ្នាំ២០០៨។ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋ ប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ សហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា និងសាធារណរដ្ឋ សង្គមនិយមវៀតណាម ត្រូវដាក់ដំណើរការបញ្ជូនតែមួយជាតិរបស់ខ្លួនមិនឲ្យលើសពីឆ្នាំ២០១២។

២- បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវធានាថា ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធរបស់ខ្លួនត្រូវសហការនិង ផ្តល់ព័ត៌មានចាំបាច់ទៅឲ្យស្ថាប័នដឹកនាំ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាតិក្នុងការបង្កើតនិងអនុវត្ត បញ្ជូនតែមួយជាតិរបស់ខ្លួន។

៣- បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវប្រើប្រាស់ព័ត៌មានវិទ្យានិងបច្ចេកវិទ្យាទំនាក់ទំនងដោយ អនុលោមតាមស្តង់ដារដែលទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិក្នុងការបង្កើតនិងអនុវត្តបញ្ជូនតែមួយជាតិរបស់ខ្លួន។

៤- បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវធ្វើការក្នុងភាពជាដៃគូជាមួយវិស័យឧស្សាហកម្មនិងធុរកិច្ច ដើម្បីគាំទ្រការបង្កើតបញ្ជូនតែមួយជាតិរបស់ខ្លួន។



មាត្រា៦.- ការងារបច្ចេកទេសបញ្ជូនតែមួយអាស៊ាន

បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវអនុម័តនូវស្តង់ដារនីតិវិធី ឯកសារ បែបបទ និងបច្ចេកទេស ដែលទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិដោយអនុលោមតាមពិធីសារដែលបានឯកភាពដើម្បីអនុវត្តបញ្ជូនតែមួយ អាស៊ានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។

**ផ្នែកទី៤
ការអនុវត្ត**

មាត្រា៧.- យន្តការត្រួតពិនិត្យ

១- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន ដោយមានជំនួយពីកិច្ចប្រជុំ មន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចជាន់ខ្ពស់និងអគ្គនាយកគយអាស៊ានត្រូវតាមដាន ត្រួតពិនិត្យ សម្របសម្រួល និងពិនិត្យឡើងវិញជាប្រចាំនូវការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

២- លេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានត្រូវ៖

- ក) ផ្តល់ការគាំទ្រដល់រដ្ឋមន្ត្រីកិច្ចប្រជុំមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចជាន់ខ្ពស់ អគ្គនាយកគយអាស៊ាន និងអង្គការអាស៊ានពាក់ព័ន្ធសម្រាប់តាមដាន ត្រួតពិនិត្យ សម្របសម្រួល និងពិនិត្យ ឡើងវិញនូវការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង
- ខ) ធ្វើរបាយការណ៍ជាប្រចាំទៅឲ្យកិច្ចប្រជុំមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចជាន់ខ្ពស់ អគ្គនាយកគយ អាស៊ាន និងថ្នាក់ដឹកនាំស្ថាប័នទទួលបន្ទុកសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចថ្នាក់តំបន់ស្តីពី វឌ្ឍនភាពក្នុងការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

**ផ្នែកទី៥
បទបញ្ញត្តិផ្សេងទៀត**

មាត្រា៨.- ការដោះស្រាយជម្លោះ

បញ្ញត្តិនៃពិធីសារអាស៊ានស្តីពីការលើកកម្ពស់យន្តការដោះស្រាយជម្លោះ ដែលបានធ្វើឡើង នៅទីក្រុងរៀងចន្ទន៍ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ នៅថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ ត្រូវអនុវត្តសម្រាប់ដោះស្រាយជម្លោះដែលកើតឡើងក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។



មាត្រា៩.- វិធានការបន្ថែម

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ានត្រូវជួបប្រជុំគ្នាតាមការចាំបាច់ដើម្បីពិនិត្យឡើងវិញនូវកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក្នុងគោលបំណងពិចារណាលើវិធានការបន្ថែមទៀតដើម្បីជំរុញការបង្កើតនិង/ឬអនុវត្តប្រព័ន្ធបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន។

មាត្រា១០.- អវសានបញ្ញត្តិ

- ១- បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះអាចត្រូវបានកែសម្រួលតាមរយៈការធ្វើវិសោធនកម្មដោយត្រូវមានការឯកភាពជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីបណ្តាប្រទេសសមាជិក។
- ២- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវតម្កល់ទុកនៅអគ្គលេខាធិការអាស៊ានដែលជាអ្នកផ្តល់នូវច្បាប់ថតចម្លងដោយមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវមួយច្បាប់ជូនទៅប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ។

មាត្រា១១.- ការចូលជាធរមាន

- ១- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវចូលជាធរមានបន្ទាប់ពីការចុះហត្ថលេខា។
- ២- ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីលិខិតុបករណ៍នៃការផ្តល់សច្ចាប័នទៅឲ្យលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់បែបបទផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព អ្នកចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមដែលបានទទួលសិទ្ធិប្រទានពីរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួនយ៉ាងពិតប្រាកដបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន។

ធ្វើនៅក្រុងភូឡាឡាំពួ ប្រទេសម៉ាឡេស៊ី នាថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ ច្បាប់ដើមតែមួយ ជាកាសាអង់គ្លេស។



សម្រាប់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

លីម ចក់ សេង

រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសនិងពាណិជ្ជកម្មទី II

សម្រាប់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ចម ប្រសិទ្ធ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី

ម៉ារី អេលកា យ៉ាងបេសសូ

រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ

ស៊ុលីវង់ ដាវីន

រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃម៉ាឡេស៊ី

វ៉ាហ្វិដា អាស៊ីស

រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិនិងឧស្សាហកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា

ស៊ី ថា

រដ្ឋមន្ត្រីផែនការជាតិនិងអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន

កីធី ប.ហ្វាវីឡា

លេខាធិការពាណិជ្ជកម្មនិងឧស្សាហកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី

លីម ហ៊ុន គៀង

រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្មនិងឧស្សាហកម្ម

សម្រាប់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

សំយិត ហត្ថស្រីពិថាវ
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

គ្រួង ឌីញ ទុយញោន
រដ្ឋមន្ត្រីពាណិជ្ជកម្ម



ពិធីសារស្តីពីការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន

រដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ ម៉ាឡេស៊ី សាធារណរដ្ឋសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា សាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី ព្រះរាជាណាចក្រថៃ និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ប្រទេសសមាជិកនៃប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (ដែលហៅថា “បណ្តាប្រទេសសមាជិក” ឬតែមួយថា “ប្រទេសសមាជិក”)។

ដោយរំលឹកឡើងវិញ ការអនុម័តនៃអភិក្រមបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន រួមបញ្ចូលដំណើរការអេឡិចត្រូនិកនៃឯកសារពាណិជ្ជកម្មនៅកម្រិតថ្នាក់ជាតិនិងថ្នាក់តំបន់ដែលជាយន្តការមួយដើម្បីសម្រេចឲ្យបានសហគមន៍សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន តាមរយៈការផ្តល់កិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្មនិងការវិនិយោគ ដែលស្ថិតក្រោមកម្មវិធីសកម្មភាពទីក្រុងរៀងចន្ទន៍ឆ្នាំ២០០៤។

ដោយទទួលស្គាល់ ជាជំហានឆ្ពោះទៅបង្កើតនិងអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន រដ្ឋមន្ត្រីសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន នៅថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ នៅទីក្រុងកូឡាឡាំពួរប្រទេសម៉ាឡេស៊ី (ដែលហៅកាត់ថា កិច្ចព្រមព្រៀង “ASW”) ។

ដោយរំលឹកឡើងវិញ មាត្រា៦នៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន តាមរយៈពិធីសារនេះ តម្រូវឲ្យបណ្តាប្រទេសសមាជិកអនុម័តនូវស្តង់ដារ នីតិវិធី ឯកសារ បែបបទនិងបច្ចេកទេសដែលទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិ ដើម្បីអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។



ដោយបញ្ជាក់ថា វាក្យសព្ទនៃពិធីសារនេះត្រូវអនុលោមតាមគោលបំណង គោលការណ៍ និងកាតព្វកិច្ចនានា ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន។

បានព្រមព្រៀងដូចតទៅនេះ៖

ផ្នែកទី១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅនិងគោលបំណង

មាត្រា ១.- និយមន័យទូទៅនិងការបកស្រាយ

១- វាក្យសព្ទសម្រាប់គោលបំណងនៃពិធីសារនេះ នឹងត្រូវកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

ក- បញ្ជីតែមួយអាស៊ាន (ដែលហៅកាត់ថា ASW) គឺជាបរិយាកាសមួយ ដែលបញ្ជីតែមួយជាតិនៃបណ្តាប្រទេសសមាជិកធ្វើប្រតិបត្តិការនិងធ្វើសមាហរណកម្ម

ខ- បញ្ជីតែមួយជាតិ (ដែលហៅកាត់ថា NSW) គឺជាប្រព័ន្ធដែលអាចផ្តល់លទ្ធភាព៖

- i. ដាក់ស្នើទិន្នន័យនិងព័ត៌មានតែមួយលើក
 - ii. ដំណើរការទិន្នន័យនិងព័ត៌មានតែមួយលើក ក្នុងពេលតែមួយ និង
 - iii. ធ្វើការសម្រេចចិត្តតែមួយលើក សម្រាប់ការបញ្ចេញទំនិញពីគយ។
- ការធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្តតែមួយលើក ត្រូវបានបកស្រាយដូចគ្នាថា ជាចំណុចតែមួយនៃការសម្រេចចិត្តក្នុងការបញ្ចេញទំនិញដោយរដ្ឋបាលគយប្រសិនបើមានការតម្រូវ ត្រូវផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃការសម្រេចចិត្តរបស់ក្រសួងស្ថាប័នជំនាញពាក់ព័ន្ធដោយបានធ្វើការទំនាក់ទំនងជាមួយរដ្ឋបាលគយក្នុងលក្ខណៈទាន់ពេលវេលា។

២- ពិធីសារនេះត្រូវបានបកស្រាយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន។ ក្នុងករណីពុំមានសង្គតិភាពរវាង ពិធីសារនេះនិងកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន បទប្បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ត្រូវយកជាគោល។

៣- ឯកសារណែនាំបច្ចេកទេសសម្រាប់អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ គឺជាការចងក្រងនៃស្តង់ដារ នីតិវិធី ឯកសារ សទ្ទានុក្រម បែបបទ និងបច្ចេកទេសដែលទទួលស្គាល់



ជាអន្តរជាតិដើម្បីអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ានប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដែលបណ្តាប្រទេសសមាជិក ត្រូវអនុម័តតាមការសម្រប។ ឯកសារណែនាំបច្ចេកទេសនេះគឺជាកម្មវត្ថុសម្រាប់ពិនិត្យនិង ធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មជាប្រចាំឲ្យស្របតាមការអភិវឌ្ឍនិងការរីកចម្រើននៃបច្ចេកវិទ្យាថ្មីដោយបណ្តា ប្រទេសសមាជិកតាមការចាំបាច់។ ឯកសារណែនាំបច្ចេកទេសសម្រាប់អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន និងបញ្ជីតែមួយជាតិ (ហៅកាត់ថា "ASW Technical Guide" ដូចមានចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១)

៤- ផែនការសកម្មភាពនៃការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ានគឺជាកាលវិភាគដែលបរិយាយ ពីសកម្មភាពចាំបាច់ ដូចមានចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ២។

មាត្រា ២.- គោលបំណង

គោលបំណងនៃពិធីសារនេះមានដូចតទៅ៖

ក- ផ្តល់នូវក្របខណ្ឌច្បាប់និងបច្ចេកទេសក្នុងការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន និងបញ្ជីតែមួយជាតិ ដែលជាការប្តេជ្ញាចិត្តកម្រិតតំបន់ក្នុងការឈានទៅបង្កើតសហគមន៍ សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន

ខ- ពង្រឹងកិច្ចសម្របសម្រួលនិងភាពជាដៃគូក្នុងចំណោមស្ថាប័ននាំមុខរដ្ឋបាលគយអាស៊ាន ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងប្រតិបត្តិករសេដ្ឋកិច្ច (អ្នកនាំចេញ អ្នកនាំចូល ប្រតិបត្តិករ ដឹកជញ្ជូន ឧស្សាហកម្មបញ្ជីលឿន ជើងសាគយ ភ្នាក់ងារដឹកជញ្ជូនបន្ត ធនាគារពាណិជ្ជ ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រង និងភ្នាក់ងារផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងខ្សែចង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់អន្តរជាតិ)។

គ- លើកទឹកចិត្តឲ្យមានការចូលរួមពីប្រតិបត្តិករសេដ្ឋកិច្ចក្នុងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយ អាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ។

ឃ- ផ្តល់សេចក្តីណែនាំពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការ ដំណើរការ និងបច្ចេកទេសសម្រាប់ អនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិក្នុងបណ្តាប្រទេសសមាជិកដូចមានចែងក្នុង កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន រួមទាំងឯកសារណែនាំបច្ចេកទេសបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន។



ផ្នែកទី២

វិសាលភាពគ្របដណ្តប់

មាត្រា៣.- វិសាលភាពនៃការអនុវត្ត

បទប្បញ្ញត្តិនៃពិធីសារនេះត្រូវអនុវត្តក្នុងការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជូរតែមួយអាស៊ាន ក្នុងកម្រិតថ្នាក់តំបន់និងបញ្ជូរតែមួយជាតិក្នុងកម្រិតថ្នាក់ជាតិ។

មាត្រា៤.- គំរូបញ្ជូរតែមួយអាស៊ាន

១- ទស្សនាទានគំរូបញ្ជូរតែមួយអាស៊ានមានចែងក្នុងឯកសារណែនាំបច្ចេកទេស បញ្ជូរតែមួយអាស៊ាន។

២- បញ្ជូរតែមួយអាស៊ានត្រូវដំណើរការក្នុងមជ្ឈដ្ឋានបើកទូលាយដែលតម្រូវឲ្យមាន ទំនាក់ទំនងនិងការតភ្ជាប់រវាងប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ចនិងរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីបញ្ចប់ប្រតិបត្តិការដូចជា ប្រតិបត្តិការរវាងរដ្ឋាភិបាលនិងធុរជន ធុរជននិងធុរជន ឬរដ្ឋាភិបាលនិងរដ្ឋាភិបាល និងកាត់ដៃ ទៀតក្នុងទម្រង់ស្រដៀងគ្នានេះ តាមរយៈហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធដែលមានសុវត្ថិភាព។

មាត្រា៥.- បញ្ជូរតែមួយជាតិ

បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវបង្កើតនិងអនុវត្តបញ្ជូរតែមួយជាតិអនុលោមតាមស្តង់ដារនិង ការអនុវត្តជាអន្តរជាតិ ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនិងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ នឹងកិច្ចសម្រួលពាណិជ្ជកម្មនិងទំនើបកម្មនៃបច្ចេកទេសនិងការអនុវត្តគយ។

ផ្នែកទី៣

ទិដ្ឋភាពបច្ចេកទេសនៃបញ្ជូរតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជូរតែមួយជាតិ

មាត្រា៦.- ឯកសារនិងបែបបទ

១- ឯកសារនិងបែបបទដែលត្រូវប្រើដោយបណ្តាប្រទេសសមាជិកក្នុងប្រព័ន្ធបញ្ជូរ តែមួយអាស៊ាន រួមមាន៖

ក- ឯកសារប្រតិវិធីនៃគយអាស៊ាន ដែលបានឯកភាពដោយអគ្គនាយកដ្ឋាននៃបណ្តា ប្រទេសអាស៊ាន ដូចមានចែងក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនា



- ខ- ឯកសារពាណិជ្ជកម្មនិងដឹកជញ្ជូនសម្រាប់បំពេញបែបបទបញ្ជាទំនិញពីគយ ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ
- គ- បែបបទនិងឯកសារដែលតម្រូវដោយច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិសម្រាប់បំពេញ បែបបទបញ្ជាទំនិញពីគយ ដូចមានចែងក្នុងច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនៃប្រទេស សមាជិក និង
- ឃ- បែបបទផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិនិងអនុសញ្ញា អន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ។

២- ទម្រង់នៃឯកសារនិងបែបបទសម្រាប់គោលបំណងនៃប្រព័ន្ធបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន ត្រូវកំណត់ដោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចជាតិស្របតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ។

មាត្រា៧.- ទិន្នន័យនិងព័ត៌មាន

១- ទិន្នន័យនិងព័ត៌មានរួមទាំងព័ត៌មានបទប្បញ្ញត្តិសម្រាប់គោលបំណងការដាក់ឯកសារ តែមួយលើក ការដំណើរការឯកសារតែមួយលើកក្នុងពេលតែមួយ និងការធ្វើសេចក្តី សម្រេចចិត្ត តែមួយលើកត្រូវដាក់ស្នើប្រមូលនិងដំណើរការក្នុងទម្រង់ដែលបានឯកភាពនិងបញ្ជូនតាមរយៈ បណ្តាញសុវត្ថិភាព និងក្នុងទម្រង់ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ តាមការកំណត់ដោយ ប្រទេសសមាជិក។

២- សម្រាប់គោលបំណងនៃបញ្ជាតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជាតែមួយជាតិ បណ្តាប្រទេស សមាជិកត្រូវរៀបចំទម្រង់ទិន្នន័យនិងព័ត៌មានសម្រាប់ការបញ្ជាទំនិញពីគយដោយអនុលោម តាមកម្មវិធីទិន្នន័យអង្គការគយពិភពលោកនិងស្តង់ដារអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ។

៣- កិច្ចព្រមព្រៀងកម្រិតទ្វេភាគីឬកម្រិតតំបន់ក្នុងចំណោមបណ្តាប្រទេសសមាជិក ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរនិងចែករំលែកទិន្នន័យនិងព័ត៌មានសម្រាប់បញ្ជាតែមួយអាស៊ាន ត្រូវបានលើក ទឹកចិត្ត។

៤- ការអាចទទួលបានការផ្លាស់ប្តូរ ការប្រើប្រាស់ភាពត្រឹមត្រូវផ្នែកច្បាប់ និងការសម្ងាត់ នៃទិន្នន័យនិងព័ត៌មានក្នុងក្របខណ្ឌបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន គឺអាស្រ័យតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិ របស់ប្រទេសសមាជិករៀងៗខ្លួន។

មាត្រា៨.- ការអនុវត្តព័ត៌មានវិទ្យានិងបច្ចេកវិទ្យាទំនាក់ទំនង

១- បញ្ជាតែមួយជាតិត្រូវប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាសមស្របជាទម្រង់ស្ថាបត្យកម្មបើកចំហ ដោយអនុលោមតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិនិងការរីកចម្រើនបច្ចេកទេសក្នុងផ្នែកព័ត៌មានវិទ្យា បច្ចេកវិទ្យាទំនាក់ទំនង និងដំណើរការទិន្នន័យ។



២- ការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយជាតិត្រូវប្រើប្រាស់កិច្ចដំណើរការនិងការគ្រប់គ្រងទិន្នន័យ និងព័ត៌មានស្របតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ ដូចជាទម្រង់ផ្លាស់ប្តូរទិន្នន័យអេឡិចត្រូនិកអង្គការ សហប្រជាជាតិសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្មនិងជីកជញ្ជូន (UN/EDIFACT) ទម្រង់ភាសា XML ទម្រង់វិទ្យាស្ថានស្តង់ដារជាតិអាមេរិក X.12 (ANSI X12) ទម្រង់ RosettaNet ឬទម្រង់ ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត សម្រាប់ការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយជាតិ។

៣- ប្រព័ន្ធហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធប្រកបដោយសុវត្ថិភាពសម្រាប់បញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិង បញ្ជីតែមួយជាតិ ត្រូវស្របតាមស្តង់ដារនិងការអនុវត្តល្អជាអន្តរជាតិ ដោយប្រកាន់យកការរក្សា ការសម្ងាត់ សុចរិតភាពទិន្នន័យ ភាពត្រឹមត្រូវ និងការមិនអាចបដិសេធបាន។

មាត្រា៩.- ឯកសារណែនាំបច្ចេកទេសបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន

បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ ដោយ ផ្អែកលើឯកសារណែនាំបច្ចេកទេសបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ជាមួយនឹងការកែសម្រួលឬការធ្វើ បច្ចុប្បន្នកម្ម ដែលជាតម្រូវការរបស់ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ ដើម្បីការអនុវត្តប្រកបដោយ ប្រសិទ្ធភាព។

មាត្រា១០.- ការការពារកម្មសិទ្ធិបញ្ញា

ការការពារកម្មសិទ្ធិបញ្ញានៃសេវាកម្មនិងផលិតផលបច្ចេកវិទ្យាដែលបង្កើតឡើងដោយ ប្រទេសសមាជិកសម្រាប់បញ្ជីតែមួយអាស៊ានត្រូវអនុវត្តដោយអនុលោមតាមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិ ជាតិរបស់ប្រទេសសមាជិក និងដោយអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិដែលប្រទេសសមាជិក ជាភាគីហត្ថលេខី។

មាត្រា១១.- ភាពជាដៃគូនៃការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ

បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវពង្រឹងភាពជាដៃគូជាមួយសហគមន៍ធុរកិច្ចនិងពាណិជ្ជកម្ម ក្នុងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ។ ការផ្តួចផ្តើមគំនិតឲ្យមានយន្តការរវាង ធុរជននិងធុរជនពាក់ព័ន្ធក្នុងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន និងបញ្ជីតែមួយជាតិត្រូវបានលើក ទឹកចិត្ត។

មាត្រា ១២.- ការត្រួតពិនិត្យគុណភាពសម្រាប់ការអនុវត្ត

បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវរៀបចំគុណភាពសម្រាប់ការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយជាតិ រៀងៗខ្លួន ព្រមទាំងផ្នែកនានានៃបញ្ជីតែមួយអាស៊ានរៀងៗខ្លួនផងដែរ។

ផ្នែកទី៤

កិច្ចដំណើរការ តួនាទី និងមុខងារ

មាត្រា ១៣.- កិច្ចដំណើរការគយនិងធុរកិច្ច

កិច្ចដំណើរការគយនិងធុរកិច្ចត្រូវបង្កើតឡើងដោយអនុលោមតាមស្តង់ដារនិងការអនុវត្ត ល្អជាអន្តរជាតិ។

មាត្រា ១៤.- តួនាទីនិងមុខងាររបស់ក្រសួងនិងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ

១- បណ្តាប្រទេសសមាជិកត្រូវកំណត់តួនាទីនិងមុខងាររបស់ក្រសួងនិងស្ថាប័ន ពាក់ព័ន្ធរៀងៗខ្លួនក្នុងការអនុវត្តនិងប្រតិបត្តិការបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព។ ក្រសួងនិងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធរបស់ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗត្រូវជួយ គាំទ្រនិងសហការឲ្យបានជិតស្និទ្ធជាមួយស្ថាប័ននាំមុខ ដូចកំណត់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពី បញ្ជីតែមួយអាស៊ាន។

២- រដ្ឋបាលគយនីមួយៗនៃប្រទេសសមាជិកអាស៊ានគឺជាស្ថាប័នផ្តល់សេចក្តីសម្រេច ចុងក្រោយសម្រាប់ការធ្វើបែបបទបញ្ជីទំនិញពីគយ ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានដែលបាន ផ្តល់ឲ្យទាន់ពេលវេលាពីបណ្តាក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធរបស់ខ្លួន ប្រសិនមានការចាំបាច់។

មាត្រា ១៥.- ផែនការសកម្មភាពនៃការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន

ការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជីតែមួយជាតិត្រូវអនុលោមតាមផែនការសកម្មភាព នៃការអនុវត្តបញ្ជីតែមួយអាស៊ាន ដែលអាចធ្វើការពិនិត្យនិងកែសម្រួល តាមការសម្រេច។

ផ្នែកទី៥
បញ្ញត្តិផ្សេងទៀត

មាត្រា១៦.- ឧបសម្ព័ន្ធ

ឧបសម្ព័ន្ធសម្រាប់ពិធីសារនេះគឺជាផ្នែកនៃពិធីសារនេះ។

មាត្រា១៧.- ការដោះស្រាយជម្លោះ

បញ្ញត្តិនៃពិធីសារអាស៊ានស្តីពីការលើកកម្ពស់យន្តការដោះស្រាយជម្លោះដែលបានធ្វើឡើងនៅទីក្រុងរៀងចន្ទន៍ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ នាថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៤ ត្រូវអនុវត្តសម្រាប់ដោះស្រាយជម្លោះដែលកើតឡើងក្រោមពិធីសារនេះ។

មាត្រា១៨.- ការរៀបចំស្ថាប័ន

១- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ានត្រូវជួបប្រជុំគ្នាតាមការចាំបាច់ដើម្បីពិនិត្យឡើងវិញនូវពិធីសារនេះ ក្នុងគោលបំណងពិចារណាលើវិធានការបន្ថែមទៀតដើម្បីជំរុញការអភិវឌ្ឍនិង/ឬការអនុវត្តប្រព័ន្ធបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន។

២- គណៈកម្មាធិការដឹកនាំសម្រាប់ការអនុវត្តបញ្ជាតែមួយអាស៊ានត្រូវបង្កើតឡើងដោយរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចអាស៊ាន ដើម្បីត្រួតពិនិត្យនិងសម្របសម្រួលការអនុវត្តបញ្ជាតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជាតែមួយជាតិ។ គណៈកម្មាធិការដឹកនាំបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន ត្រូវដឹកនាំដោយមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់រដ្ឋបាលគយអាស៊ានឬស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាលដែលចាត់តាំងដោយរដ្ឋមន្ត្រី។

៣- លេខាធិការដ្ឋានអាស៊ានត្រូវផ្តល់ជំនួយផ្នែកបច្ចេកទេសនិងជាលេខាធិការដ្ឋានឲ្យគណៈកម្មាធិការដឹកនាំបញ្ជាតែមួយអាស៊ាន។

មាត្រា១៩.- ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមក

ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកក្នុងចំណោមបណ្តាប្រទេសសមាជិក ត្រូវបានជំរុញបន្ថែមដើម្បីធានាការអនុវត្តបញ្ជាតែមួយអាស៊ាននិងបញ្ជាតែមួយជាតិប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនិងប្រសិទ្ធផល។



មាត្រា ២០.- អវសានប្បញ្ញត្តិ

១- បញ្ញត្តិនៃពិធីសារនេះអាចត្រូវបានកែសម្រួលតាមរយៈការធ្វើវិសោធនកម្មដោយត្រូវមានការឯកភាពជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីបណ្តាប្រទេសសមាជិក។

២- ពិធីសារនេះត្រូវតម្កល់ទុកនៅអគ្គលេខាធិការអាស៊ានដែលជាអ្នកផ្តល់នូវច្បាប់ចម្លងដោយមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវមួយច្បាប់ ជូនទៅប្រទេសសមាជិកនីមួយៗ។

មាត្រា ២១.- ការចូលជាធរមាន

១- ពិធីសារនេះត្រូវចូលជាធរមានបន្ទាប់ពីការចុះហត្ថលេខា។

២- ប្រទេសសមាជិកនីមួយៗត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីលិខិតុបករណ៍នៃការផ្តល់សច្ចាប័នជូនលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន បន្ទាប់ពីការបញ្ចប់បែបបទផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព អ្នកចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមដែលបានទទួលសិទ្ធិប្រទានពីរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួនយ៉ាងពិតប្រាកដ បានចុះហត្ថលេខាលើពិធីសារស្តីពីការបង្កើតនិងការអនុវត្តបញ្ជូរតែមួយអាស៊ាន។

ពិធីសារនេះធ្វើនៅថ្ងៃទី២០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ច្បាប់ដើមតែមួយ ជាកាសាអង់គ្លេស។

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃព្រុយណេដារូសារីម

ម៉េហ៊ីន ជាតូ ប៉ាឌុយការ ហានី អេឌុល វ៉ាម៉ាន់ មីន ហានី អ៊ីប្រ៉ាហ្វឹម
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ II

សម្រាប់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

គាត ឈន់

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ



សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌូនេស៊ី

ស្រី ម៉ូលយ៉ានី អ៊ីប្រាវ៉ានី
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យឡាវ

ចាន់ស៊ី ភូស៊ីខាម
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃម៉ាឡេស៊ី

តាន់ ស្រី នំរមហារមេត យ៉ាភ័ខុម
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុទី II

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសហភាពមីយ៉ាន់ម៉ា

ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ហាឡា ទុន
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុនិងចំណូល

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋហ្វីលីពីន

ម៉ារីយ៉ា រីតូ មី. ទេវ៉េស
រដ្ឋលេខាធិការហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី

ថាម៉ាន់ សាន់ម៉ូកាវ៉ានារ៉ា
រដ្ឋមន្ត្រីអប់រំនិងរដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុទី II

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ថាណុន មីដាយ៉ា
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ

សម្រាប់រដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

វុ វ៉ាន់ នីញ
រដ្ឋមន្ត្រីហិរញ្ញវត្ថុ



**AGREEMENT TO ESTABLISH AND IMPLEMENT THE
ASEAN SINGLE WINDOW**

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic (hereinafter referred to as "Lao PDR"), Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member Countries of the Association of South East Asian Nations (hereinafter collectively referred to as "ASEAN" or "Member Countries" or individually as "Member Country"):

RECALLING the Declaration of ASEAN Concord II (Bali Concord II) of October 7 2003, pursuant to which ASEAN is working towards the realisation of an ASEAN Economic Community by 2020;

RECALLING that in moving towards the ASEAN Economic Community, ASEAN shall, *inter alia*, institute new mechanisms and measures to strengthen the implementation of its existing economic initiatives including the ASEAN Free Trade Area (AFTA);

RECOGNISING that the ASEAN Cooperation in Customs supports the implementation of AFTA, and the establishment of the ASEAN Economic Community through its trade facilitation measures;

RECALLING the decision of the Leaders for ASEAN to adopt the Single Window approach including the electronic processing of trade documents at national and regional level as

one of the mechanisms to realise the ASEAN Economic Community;

RECALLING Article 8(f) of the ASEAN Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors, that Member Countries shall develop the Single Window approach, including the electronic processing of trade documents at national and regional level by 31 December 2005;

RECALLING that ASEAN Customs Administrations are ultimate decision-makers for release and clearance of cargo at import and export points on the basis of communicated information from agencies of Member Countries;

RECALLING the leading role by ASEAN Customs Administrations in the international supply chain, and in trade facilitation initiatives;

NOTING international best practices and provisions of GATT 1994 and the International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures as well as other internationally accepted legal instruments for trade facilitation as reference;

AGREEING that an effective and efficient arrangement to expedite customs release and clearance will promote trade facilitation, achieve better economic efficiency and effectiveness of ASEAN economies and further the establishment of the ASEAN Economic Community by the year 2020;

MINDFUL of the different levels of economic development and diverse cultural backgrounds of Member Countries;

MINDFUL of different systems and documentation requirements for clearance of goods in use in Member Countries; and

DESIRING to establish the legal framework for the establishment and the implementation of the ASEAN Single Window in Member Countries,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

**PART I
GENERAL PROVISIONS**

**Article 1
Definition of the ASEAN Single Window and the
National Single Window**

1. **The ASEAN Single Window** is the environment where National Single Windows of Member Countries operate and integrate.
2. **The National Single Window** is a system which enables:
 - a) a single submission of data and information;
 - b) a single and synchronous processing of data and information; and
 - c) a single decision-making for customs release and clearance. A single decision-making shall be uniformly interpreted as a single point of decision for the release of cargoes by the Customs on the basis of decisions, if required, taken by line ministries and agencies and communicated in a timely manner to the Customs.

Article 2
General Definitions

For the purposes of this Agreement:

1. **"Customs Administration"** means the government agency which is responsible for the administration of Customs law and related national legislation.
2. **"Lead agency"** means the government agency appointed by Member Countries to take the leading role in the establishment and the implementation of the ASEAN Single Window.
3. **"Line ministries and agencies"** means government agencies which are responsible for the administration and enforcement of trade laws and regulations as relevant to the release and clearance of cargo.

PART II
OBJECTIVES AND PRINCIPLES

Article 3
Objectives

The objectives of this Agreement to Establish and Implement the ASEAN Single Window (hereinafter referred to as "this Agreement") are:

- a) To provide a legal framework to establish and implement the ASEAN Single Window;

- b) To ensure the implementation of regional commitments by ASEAN to establish and implement the ASEAN Single Window;
- c) To strengthen the coordination and partnership among ASEAN Customs Administrations and relevant line ministries and agencies, and economic operators (importers, exporters, transport operators, express industries, customs brokers, forwarders, commercial banking entities and financial institutions, insurers, and those relevant to the international supply chain) to effectively and efficiently implement the ASEAN Single Window.

Article 4
Principles of the implementation of the ASEAN Single Window

Member Countries shall ensure that transactions, processes and decisions under their National Single Windows and the ASEAN Single Window are performed, carried out or made in a manner complying with the principles of:

- 1. consistency;
- 2. simplicity;
- 3. transparency; and
- 4. efficiency.

PART III
DEVELOPMENT OF THE ASEAN SINGLE WINDOW

Article 5
Obligations of Member Countries

1. Member Countries shall develop and implement their National Single Windows in a timely manner for the establishment of the ASEAN Single Window. Brunei Darussalam, Indonesia, Malaysia, Philippines, Thailand and Singapore shall operationalise their National Single Windows by 2008, at the latest. Cambodia, Lao PDR, Myanmar, and Viet Nam shall operationalise their National Single Windows no later than 2012.
2. Member Countries shall ensure that their line ministries and agencies co-operate with, and provide necessary information to their Lead agency in accordance with their national laws in the development and implementation of their National Single Windows.
3. Member Countries shall make use of information and communication technology that are in line with relevant internationally accepted standards in the development and implementation of their National Single Windows.
4. Member Countries shall work in partnership with industries and businesses to support the establishment of their National Single Windows.

Article 6
Technical Matters of the ASEAN Single Window

Member Countries shall, by means of a Protocol to be agreed upon, adopt relevant internationally accepted standards, procedures, documents, technical details and formalities for the effective implementation of the ASEAN Single Window.

PART IV
IMPLEMENTATION

Article 7
Monitoring Mechanisms

1. The Ministers responsible for ASEAN economic integration, with the assistance of the Senior Economic Officials Meeting (SEOM) and the ASEAN Directors-General of Customs, shall regularly oversee, monitor, coordinate and review the implementation of this Agreement.
2. The ASEAN Secretariat shall:
 - a) provide support to the Ministers, the SEOM, the ASEAN Directors-General of Customs and relevant ASEAN bodies for overseeing, monitoring, coordinating and reviewing the implementation of this Agreement; and
 - b) regularly report to the SEOM and the ASEAN Directors-General of Customs and Leaders of agencies of regional economic integration on the progress in the implementation of this Agreement.

**PART V
OTHER PROVISIONS**

**Article 8
Dispute Settlement**

The provisions of the ASEAN Protocol on Enhanced Dispute Settlement Mechanism, done at Vientiane, Lao PDR on the 29th day of November 2004, shall apply to disputes arising under this Agreement.

**Article 9
Further Measures**

The Ministers responsible for ASEAN economic integration shall meet whenever necessary to review this Agreement for the purpose of considering further measures to improve the development and/or implementation of the ASEAN Single Window.

**Article 10
Final Provisions**

1. The provisions of this Agreement may be modified through amendments to be mutually agreed upon in writing by all Member Countries.
2. This Agreement shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member Country.


Article 11
Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force upon signing.
2. Each Member Country shall, upon the completion of its national procedures of ratification of this Agreement, notify the ASEAN Secretariat in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement to Establish and Implement the ASEAN Single Window.

DONE at Kuala Lumpur, Malaysia, on this Ninth Day of December in the Year Two Thousand and Five, in a single copy in the English language.

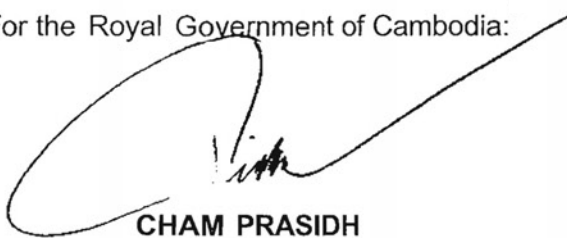
For the Government of Brunei Darussalam:



LIM JOCK SENG

Second Minister of Foreign Affairs and Trade

For the Royal Government of Cambodia:



CHAM PRASIDH

Senior Minister and Minister of Commerce

For the Government of the Republic of Indonesia:



MARI ELKA PANGESTU
Minister of Trade

For the Government of the Lao People's Democratic Republic:



SOULIVONG DARAVONG
Minister of Commerce

For the Government of Malaysia:



RAFIDAH AZIZ
Minister of International Trade and Industry

For the Government of the Union of Myanmar:



SOE THA
Minister of National Planning and Economic Development

For the Government of the Republic of the Philippines:



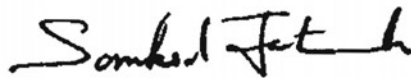
PETER B. FAVILA
Secretary of Trade and Industry

For the Government of the Republic of Singapore:



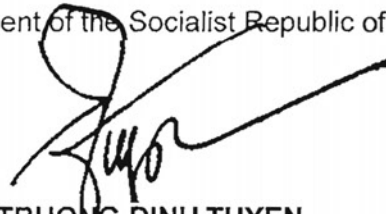
LIM HNG KIANG
Minister for Trade and Industry

For the Government of Thailand:



SOMKID JATUSRIPITAK
Deputy Prime Minister and Minister of Commerce

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam:



TRUONG DINH TUYEN
Minister of Trade



**PROTOCOL TO ESTABLISH AND IMPLEMENT
THE ASEAN SINGLE WINDOW**

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic (hereinafter referred to as "Lao PDR"), Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of South East Asian Nations (hereinafter collectively referred to as "ASEAN" or "Member Countries" or individually as "Member Country"),

RECALLING that the adoption of the ASEAN Single Window approach, including the electronic processing of trade documents at national and regional levels, is one of the mechanisms to realise the ASEAN Economic Community by facilitating trade and investment under the Vientiane Action Programme (2004);

NOTING that as a concrete step towards the establishment and implementation of the ASEAN Single Window, the ASEAN Economic Ministers have signed the Agreement to Establish and Implement the ASEAN Single Window on 9 December 2005 in Kuala Lumpur, Malaysia (hereinafter referred to as the "ASW Agreement");

RECALLING that Article 6 of the ASW Agreement mandates Member Countries, by means of a protocol, to adopt relevant internationally accepted standards, procedures, documents,



technical details and formalities for the effective implementation of the ASEAN Single Window;

AFFIRMING that the terms of this Protocol shall be based on the objectives, principles and obligations under the ASW Agreement,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**PART I
GENERAL PROVISIONS AND OBJECTIVES**

**Article 1
General Definition and Interpretation**

1. For the purposes of this Protocol, the following terms shall be defined as follows:
 - a. The ASEAN Single Window (hereinafter "ASW") is the environment where National Single Windows of Member Countries operate and integrate.
 - b. The National Single Window (hereinafter "NSW") is a system which enables:
 - i. a single submission of data and information;
 - ii. a single and synchronous processing of data and information; and
 - iii. a single decision-making for customs release and clearance of cargo. A single decision-making shall be uniformly interpreted as a single point of decision for the release of cargoes by the Customs on the basis of decisions, if required, taken by Line ministries and agencies and communicated in a timely manner to the Customs.



2. This Protocol shall be read and interpreted in accordance with the ASW Agreement. In the event of any inconsistency between this Protocol and the ASW Agreement, the provisions of the ASW Agreement shall take precedence.

3. The Technical Guide of ASW and NSWs Implementation is the compilation of relevant internationally accepted standards, procedures, documents, glossary, technical details and formalities for the effective implementation of the ASEAN Single Window, to be adopted as deemed appropriate by Member Countries. It constitutes the technical guidance of the implementation subject to regular reviews and updates in line with new technology and development as deemed necessary by Member Countries. The Technical Guide of ASW and NSWs Implementation (hereinafter the "ASW Technical Guide") appears as **ANNEX 1**.

4. The Action Plan of ASW Implementation is the schedule comprising activities required, as specified in **ANNEX 2**.

Article 2 Objectives

The objectives of this Protocol are:

- a) To provide a legal and technical framework to establish and implement the ASW and NSWs as regional commitments towards the establishment of an ASEAN Economic Community;
- b) To strengthen the coordination and partnership among Lead agencies/ASEAN Customs Administrations and relevant line ministries and agencies and economic operators (importers, exporters, transport operators, express industries, customs brokers, forwarders, commercial banking entities and financial institutions,



- insurers, and those relevant to the international supply chain) to effectively and efficiently implement the ASW;
- c) To encourage participation of economic operators to the implementation of the ASW and NSWs; and
 - d) To provide technical, functional and operational guidance for the implementation of the ASW and NSWs in Member Countries as set forth in the ASW Agreement, taking into consideration the ASW Technical Guide.

PART II SCOPE AND COVERAGE

Article 3 Scope of Application

Provisions under this Protocol shall apply for the establishment and implementation of the ASW and NSWs at regional and national levels, respectively.

Article 4 ASEAN Single Window Model

1. The conceptual ASW Model appears in the ASW Technical Guide.
2. The ASW shall operate in an open environment of required relationships and linkages between economic operators and governments, for a completion of a transaction, such as Government-to-Business, Business-to-Business, or Government-to-Government, and others of such nature, through a secure infrastructure.



**Article 5
National Single Windows**

Member Countries shall develop and implement their NSWs based on international standards and best practices as established in international agreements and conventions concerning trade facilitation and modernisation of customs techniques and practices.

**PART III
TECHNICAL ASPECTS OF THE ASEAN SINGLE WINDOW
AND NATIONAL SINGLE WINDOWS**

**Article 6
Documents and Formalities**

1. Documents and formalities that shall be used in the ASW system by Member Countries comprise, *inter alia*, the following:
 - a) ASEAN Customs Declaration Document as endorsed by ASEAN Directors-General of Customs, as in **ANNEX 3**;
 - b) Commercial and transport documents for the release and clearance of goods and commodities by Customs Administrations as stipulated in national laws and regulations of Member Countries, as appropriate;
 - c) Formalities and documents required by national laws and regulations for the release and clearance of goods and commodities by Customs Administrations as stipulated in national laws and regulations of Member Countries, as appropriate; and
 - d) Other formalities as stipulated by national laws and regulations and international conventions where relevant.



2. The format of documents and formalities for the purpose of NSW systems shall be determined by the respective national competent authorities in line with international standards.

Article 7
Data and Information

1. Data and information, including regulatory information, for the purpose of a single submission, of a single and synchronous processing and of a single decision making shall be submitted, collected and processed in an agreed format and transmitted through secured channels and in established communication and interface protocols as defined by Member Countries.

2. For the purpose of the ASW and NSWs, Member Countries shall, as deemed appropriate, align data and information parameters, for customs clearance and release, to the World Customs Organization (WCO) Data Model and relevant international standards.

3. Bilateral or regional arrangements among Member Countries for the exchange and sharing of data and information for the ASW shall be encouraged.

4. The access to, exchange, use, legal validity, and confidentiality of data and information in the framework of the ASW are subject to the national laws and regulations of the respective Member Countries.



Article 8
Applications of Information and Communication
Technology

1. The NSWs shall make use of the appropriate technology with open architecture based on international standards and technical advancements in areas of information and communication technology and data processing.
2. The implementation of the NSWs shall make use of international standards of data and information processing and management, such as the United Nation Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport (UN/EDIFACT), Extensible Mark-up Language (XML), American National Standard Institution X.12 (ANSI X12), RosettaNet or others relevant to the implementation of the NSWs.
3. The secure infrastructure for the ASW and NSWs shall follow international standards and best practices with features such as confidentiality, data integrity, authenticity and non-repudiation.

Article 9
The ASW Technical Guide

Member Countries shall implement the ASW and NSWs based on the ASW Technical Guide, with the necessary modifications or updates as required by individual Member Countries for effective implementation.



Article 10
Protection of Intellectual Property Rights

The protection of intellectual property rights of technological products and services being developed by Member Countries for the ASW shall be enforced in conformity with the respective national laws and regulations of the Member Countries and with international agreements to which the Member Countries are Contracting Parties.

Article 11
Partnership in the ASW and NSWs Implementation

Member Countries shall strengthen the partnership with the trading community and businesses in the implementation of the ASW and NSWs. Business-to-business initiatives as relevant to the ASW and NSWs shall be encouraged.

Article 12
Mobilisation of Resources for Implementation

Member Countries shall mobilise resources for the establishment and implementation of their respective NSWs, as well as their respective components of the ASW.



**PART IV
PROCESSES, ROLES AND FUNCTIONS**

**Article 13
Customs and Business Processes**

Customs and business processes are established on the basis of international standards and best practices.

**Article 14
Roles and Functions of Line Ministries and Agencies**

1. Member Countries shall determine the roles and functions of their respective Line Ministries and agencies for the effective implementation and operation of the ASW and NSWs. All Line Ministries and agencies of the respective Member Countries shall support and cooperate closely with their respective Lead agency as determined in the ASW Agreement.
2. The respective ASEAN Customs Administrations are ultimate decision-makers for release and clearance of cargo on the basis of timely communicated information, if required, from Line ministries and agencies of respective Member Countries.

**Article 15
Action Plan of ASW Implementation**

The implementation of the ASW and NSWs shall be in accordance with the Action Plan of ASW Implementation, which may be reviewed or revised as deemed appropriate.



**PART V
OTHER PROVISIONS**

**Article 16
Annexes**

Annexes to this Protocol are integral parts of this Protocol.

**Article 17
Dispute Settlement**

The provisions of the ASEAN Protocol on Enhanced Dispute Settlement Mechanism, done at Vientiane, Lao PDR on the 29th day of November 2004, shall apply to disputes arising under this Protocol.

**Article 18
Institutional Arrangements**

1. The Ministers responsible for ASEAN Economic Integration shall meet whenever necessary to review this Protocol for the purpose of considering further measures to improve the development and/or implementation of the ASW.
2. The Steering Committee of ASW implementation (ASW Steering Committee) shall be established by the Ministers responsible for ASEAN Economic Integration to monitor and coordinate the implementation of the ASW and NSWs. The ASW Steering Committee shall be led by a high level officer of an ASEAN Customs Administration or of a government agency as designated by the Ministers.



3. The ASEAN Secretariat shall provide technical and secretarial support to the ASW Steering Committee.

**Article 19
Mutual Assistance**

Mutual assistance among Member Countries shall be promoted for effective and efficient implementation of the ASW and NSWs.

**Article 20
Final Provisions**

1. The provisions of this Protocol may be modified through amendments mutually agreed upon in writing by all Member Countries.

2. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall furnish a certified copy to each Member Country.

**Article 21
Entry into Force**

1. This Protocol shall enter into force upon signing.

2. Each Member Country shall, upon the completion of its national procedures of ratification of this Protocol, notify the ASEAN Secretariat in writing.

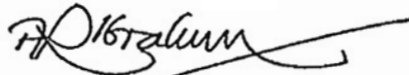
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have



signed the Protocol to Establish and Implement the ASEAN Single Window.

DONE on this *Twentieth* day of *December in the Year 2006*,
in a single copy in the English language:

For the Government of Brunei Darussalam:



**PEHIN DATO PADUKA HAJI ABDUL RAHMAN
BIN HAJI IBRAHIM**
Minister of Finance II

For the Royal Government of Cambodia:



KEAT CHHON
Senior Minister and Minister of Economy and Finance

For the Government of the Republic of Indonesia:



SRI MULYANI INDRAWATI
Minister of Finance

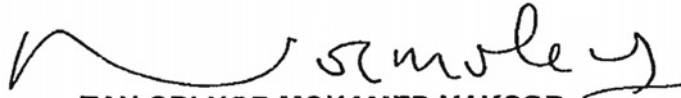


For the Government of the Lao People's Democratic Republic:



CHANSY PHOSIKHAM
Minister of Finance

For the Government of Malaysia:



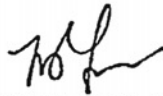
TAN SRI NOR MOHAMED YAKCOP
Minister of Finance II

For the Government of the Union of Myanmar:



MAJOR-GENERAL HLA TUN
Minister of Finance and Revenue

For the Government of the Republic of the Philippines:



MARGARITO B. TEVES
Secretary of Finance

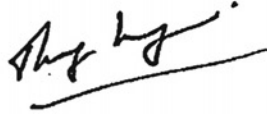


For the Government of the Republic of Singapore:



THARMAN SHANMUGARATNAM
Minister for Education and Second Minister for Finance

For the Government of the Kingdom of Thailand:



THANONG BIDAYA
Minister of Finance

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam:



VU VAN NINH
Minister of Finance





ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/១០០១

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** តែងតាំង ឯកឧត្តម **ប្រាក់ ឆន្ទា** ជា អនុរដ្ឋលេខាធិការ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.រ. ១៦១១.១០១៤

លេខ: ១០០៦ ស.ណ

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

សំណេរដែលមានតម្លៃជាការចែកចាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦



ស៊ុយ សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០២

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យ ប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែល ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៨០៩/៨៦៦ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ ស្តីពី ការបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាស្តារអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មនិងជនបទ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០១០៦/០៤៣ ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពី ការបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិជំរុញចលនា “ភូមិមួយ ផលិតផលមួយ”
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០១១៣/១០៥៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពី ការផ្ទេរគណៈកម្មាធិការជាតិជំរុញចលនា “ភូមិមួយ ផលិតផលមួយ” ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមការទទួល ខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាស្តារអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មនិងជនបទ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំង និងផ្តល់ឋានៈទីប្រឹក្សា ០៥រូប៖
ទីប្រឹក្សាក្រុមប្រឹក្សាស្តារអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មនិងជនបទ៖



ឯកឧត្តម កៅ ឃី (Gao Hua) មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ដោយមិនទទួលប្រាក់ បៀវត្ស

២. ឯកឧត្តម **ស៊ី ហ្សូន** (XIE ZHAN) មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ដោយមិនទទួល
ប្រាក់បៀវត្ស

៣. ឯកឧត្តម **តែច ជាធីធី** មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារ
បច្ចុប្បន្ន

II- ទីប្រឹក្សាអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មាធិការជាតិជំរុញចលនាក្រសួងមួយ ផលិតផលមួយ៖

១. ឯកឧត្តម **សាត ជារ៉ា** មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារ
បច្ចុប្បន្ន

២. ឯកឧត្តម **ចាន់ សារុទ្ធ** មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ បន្ថែមលើមុខងារ
បច្ចុប្បន្ន

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក
អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី**

ព.ស. ១៦១១. ១០១៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០១៥ ស.ណ

សំណេរដោយស្នងការនៃគណៈកម្មាធិការប្រកាស
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



សយ សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០៣

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

ត្រាស់បង្គាប់

តែងតាំង :

លោក សែម ចាន់សុវណ្ណរតនា

ជា

ឧកញ៉ា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៣.១៦១១.១០១៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០៤១០ ស.ណ
សំណៅដៃលេខាធិការរង្វង់ការងារបេក្សជ្រាប
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦
អគ្គលេខាធិការរង្វង់ការងារបេក្សជ្រាប
សែម សុខា





ព្រះរាជក្រឹត្យ
យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០៤

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ក្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** តម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ **ឧត្តមសេនីយ៍ទោ** ដល់នាយនគរបាលថ្នាក់ ឧត្តមសេនីយ៍ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ៖
- ១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **លេង ស្រៀង** អគ្គលេខ ១៦៦២៧
 - ២- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ឌុច ពលៈ** អគ្គលេខ ១២៣០៥ ។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខនេះ តទៅ ។

ព្រះហស្តលេខ និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពល. ១៦១១. ១០១៧

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០០០ ស.ណ
 សំណៅខេលមានសម្តេចការបែកផ្សាយ
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦
 អគ្គលេខាធិការរង្វាភាជនា



ស៊ុន សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/១០០៥

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១** : តម្កើងឋានន្តរស័ក្តិ **ឧត្តមសេនីយ៍ទោ ជល់** លោកស្រីឧត្តមសេនីយ៍ក្រី **ម៉ុន អក្ខរានេនី** អគ្គលេខ ០៧២៩៣ នាយនគរបាល ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- មាត្រា ២** : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខនាទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ករណ. ១៦១១.១០១៨

លេខ: ១០១២ ស.ណ

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

សំណៅនៃសមាគមផ្លែជាការចែកផ្សាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



ស៊ែន សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០៦

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តម្រើងឋានន្តរស័ក្តិដល់នាយនគរបាលថ្នាក់ ២ ក្នុងសេនីយ៍ និងនាយនគរបាលជាន់ខ្ពស់ ក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ៖

ក- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍នោ

- ១- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **រស់ សុខសំបូរ** អគ្គលេខ ០៥៨៨៩
- ២- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ជា ឡាយ** អគ្គលេខ ០១៣៨៦
- ៣- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ចេង ធុឡី** អគ្គលេខ ០១៤៦០
- ៤- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ស្រី សំរោត** អគ្គលេខ ០១៤៧៨
- ៥- ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **ចូ សារឿន** អគ្គលេខ ០១២០៤ ។

ខ- ឋានន្តរស័ក្តិ ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី

- ១- វរសេនីយ៍ឯក **សម ចូន** អគ្គលេខ ៣១៧១៤
- ២- វរសេនីយ៍ឯក **ឈុន មរោត** អគ្គលេខ ០៣៣៦៦
- ៣- វរសេនីយ៍ឯក **ឌី រុន** អគ្គលេខ ០៦២៨៦ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខនាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

កាលៈ ១៦១១- ១០១៦

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ ៧៧៩ ស.ណ
សំណៅដល់លោកមន្ត្រីជំនាញបច្ចេកទេស
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦
អគ្គលេខាធិការនាយកដ្ឋានវិន័យ

ស៊ុយ សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០៧

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស អម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែតម្រូវរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៧ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងការពារជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០១/២៣៧ ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីការកែសម្រួលតួនាទីភារកិច្ចនិងរចនាសម្ព័ន្ធចាក់តាំងរបស់ អគ្គបញ្ជាការរដ្ឋាននៃកងយោធពលខេមរាកូមិទ្ធិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/១១៩៧/០៥ ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលក្ខន្តិកៈទូទៅ ចំពោះយោធិន នៃកងយោធពលខេមរាកូមិទ្ធិ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តម្រើងឋានន្តរស័ក្តិ ដល់ នាយទាហាន ថ្នាក់ឧត្តមសេនីយ៍ និងថ្នាក់វរសេនីយ៍ នៃកងយោធពលខេមរាកូមិទ្ធិ ៖

ក-ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមសេនីយ៍ទោ

១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ស៊ុន ពស់	អត្តលេខ ០០៣៨៤៣
២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សេង ចំរើន	អត្តលេខ ០២៣៧៩២
៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឡុន ឆឹមហេង	អត្តលេខ ០០៩៣៨១
៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឯល គុ	អត្តលេខ ០០៨៤៨៦
៥-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	យីន តែនឈី	អត្តលេខ ០០៨៦៧៣
៦-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	គន្ធី ប៊ុនធឿន	អត្តលេខ ០១០៩២៣
៧-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ទួន សាម	អត្តលេខ ០១៤២៦៣
៨-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សោម សំរោន	អត្តលេខ ០០១៥២២
៩-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឆី គុន	អត្តលេខ ០១៩៥៣៧
១០-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សេង កំសត់	អត្តលេខ ០២៥១០៦
១១-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ណែម ឈុនឡាយ	អត្តលេខ ០១១០៣៣
១២-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ម៉ែន គិរម្យ	អត្តលេខ ១៩៨៦៧៨
១៣-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ថោង ស៊ីថា	អត្តលេខ ០១១៣៥៤
១៤-ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	កុល សាធាន	អត្តលេខ ០១០៩៣០



១៥-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	លី	ស៊ិនហ្វាន់	អគ្គលេខ ០៣៧៦៤៦
១៦-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	ចៅ	ចំរ៉ែ	អគ្គលេខ ១៩៨៦៦៩
១៧-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	ពោធិ៍	ចន្ទឃ្លា	អគ្គលេខ ០០៣២២៨
១៨-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	ខៀវ	សារ៉ាត់	អគ្គលេខ ០០៣៥២៥
១៩-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	សៅ	សិរី	អគ្គលេខ ០១៧២៧៦
២០-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	ចាន់	ថេន	អគ្គលេខ ១៥១៥០៥
២១-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	ច័ន្ទ	រដ្ឋា	អគ្គលេខ ០៣៣២៥៣
២២-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	រស់	គង់	អគ្គលេខ ០០៨៨០២
២៣-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	នៃ	គន្ធី	អគ្គលេខ ០១៥៣០៦
២៤-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	សាយ	សុគន្ធី	អគ្គលេខ ០០២៥៨៨
២៥-ឧត្តមសេនីយ៍ក្រី	លីម	លីសេង	អគ្គលេខ ០៤០៦១៤

ខ-ឋាននុរស័ក្ខិឧត្តមសេនីយ៍ក្រី

១-វរសេនីយ៍ឯក	ប៊ិន	ចន្ទឃ្លា	អគ្គលេខ ០៤៣៥២០
២-វរសេនីយ៍ឯក	ហាយ	ហ៊ុន	អគ្គលេខ ០២៥១៤៩
៣-វរសេនីយ៍ឯក	សៅ	ស្រី	អគ្គលេខ ០១៤០០៧
៤-វរសេនីយ៍ឯក	ចេង	សុផល	អគ្គលេខ ០១៤០១៣
៥-វរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ុន	ម៉ុនា	អគ្គលេខ ០៨៩២០១
៦-វរសេនីយ៍ឯក	ចៅ	សុភាព	អគ្គលេខ ០០១៦៣៣
៧-វរសេនីយ៍ឯក	សំ	សោភា	អគ្គលេខ ០១៩៩៦៥
៨-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ែន	អេង	អគ្គលេខ ១៦៣២១៤
៩-វរសេនីយ៍ឯក	ម៉ែន	កាតិកា	អគ្គលេខ ០១៩៧២៨
១០-វរសេនីយ៍ឯក	ហាស	រាជ្ជី	អគ្គលេខ ០២៤៩៣១
១១-វរសេនីយ៍ឯក	ចៅ	សារី	អគ្គលេខ ០៣៧២៤៧
១២-វរសេនីយ៍ឯក	គង់	សាន្ត	អគ្គលេខ ០២៣៤១០
១៣-វរសេនីយ៍ឯក	ចិន	សំអុន	អគ្គលេខ ០១០៥៩២
១៤-វរសេនីយ៍ឯក	ឈិន	រ៉ែន	អគ្គលេខ ០០២៦០០
១៥-វរសេនីយ៍ឯក	ស្វាយ	អឿន	អគ្គលេខ ០០៣៦១៤
១៦-វរសេនីយ៍ឯក	ទូច	យៀង	អគ្គលេខ ០១០៣៤១
១៧-វរសេនីយ៍ឯក	អេង	ចំរើន	អគ្គលេខ ០០៩៦៥៩
១៨-វរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុន	ជេម៉ូ	អគ្គលេខ ០២៣៣៣៧
១៩-វរសេនីយ៍ឯក	សុរ	សារិន	អគ្គលេខ ០២៣៥១១
២០-វរសេនីយ៍ឯក	លី	ណាម	អគ្គលេខ ១៤៤៩២០
២១-វរសេនីយ៍ឯក	សុខ	សាន្ត	អគ្គលេខ ០០២៧១២
២២-វរសេនីយ៍ឯក	ខោល	សំផន	អគ្គលេខ ០១២៤៧១
២៣-វរសេនីយ៍ឯក	ឃី	គឹមលន់	អគ្គលេខ ០២២៩៩៨
២៤-វរសេនីយ៍ឯក	ចាន់	ឃឹម	អគ្គលេខ ០៣៥៧៦៨
២៥-វរសេនីយ៍ឯក	លីម	ម៉ឺង៉ា	អគ្គលេខ ០២៣៧៩៨
២៦-វរសេនីយ៍ឯក	ទូច	សុចន្ទឃ្លា	អគ្គលេខ ០៣៧៣៤៧



២៧-វរសេនីយ៍ឯក	ស៊ឹម ស៊ីយ	អគ្គលេខ ០១៧១៧៧
២៨-វរសេនីយ៍ឯក	គុច តុណ្ណារ៉ា	អគ្គលេខ ០២៣៩១៦
២៩-វរសេនីយ៍ឯក	សុខ វ៉ាន់ធី	អគ្គលេខ ០៤៣៩៤២
៣០-វរសេនីយ៍ឯក	ផង់ សុខឿន	អគ្គលេខ ០៤៣១២០
៣១-វរសេនីយ៍ឯក	ឆៀ ម៉ីននាយ	អគ្គលេខ ០៥៦៣៤៧
៣២-វរសេនីយ៍ឯក	គុន សុវណ្ណ	អគ្គលេខ ១៦២៤០៦

មាត្រា ២: សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្ត ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាកទៅ ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី**

ពល. ១៦១១.១០៤០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០០៧ ស.ណ
សំណេងដែលមានតម្លៃជាការចែកចាយ
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



សយ សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០៨

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៦ ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមុខងារសាធារណៈ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០១៤/១១៧៥ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពីគោលការណ៍រួម នៃការរៀបចំមុខងារសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តាំងសិប័នដល់មន្ត្រីរាជការ ៥៨រូប ទៅក្នុងឋានន្តរស័ក្តិអនុមន្ត្រី នៃក្របខណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាលនៅទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី :

- | | | |
|--------|-------------------------|---|
| ១. លោក | អ៊ុន គុនរោង | អនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិប័នថ្ងៃទី០៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ |
| ២. លោក | ស៊ុន ប៊ុនគាង | អនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិប័នថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ |
| | សាន់ ប៊ុនណារីន្ទ | អនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិប័នថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ |
| | ហាន សុធួរី | អនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិប័នថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ |
| | ចូ ការម្យ | អនុមន្ត្រីថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិប័នថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦ |



៦. លោក	អ៊ឹម ឫត្តា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
៧. លោក	ឈឹម សេរីពង្ស	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
៨. លោក	ហេង ចាន់សា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
៩. លោក	សំណាង ពិសី	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
១០. លោក	ហ៊ាវ ជេត	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
១១. លោក	ប័ន្ត សុភក្តិ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
១២. លោក	ហ៊ុន សេ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី២៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦
១៣. លោក	កុយ កែវពិសិដ្ឋ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
១៤. លោក	ឈឹម សុផល	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
១៥. លោកស្រី	នៃល កល្យាណ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
១៦. លោកស្រី	នាវ៉ា សុលីន	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
១៧. លោក	កុប ខៀវអេង	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
១៨. លោក	ខៀវ សាវុធ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
១៩. លោកស្រី	ធួន ប័ន្តសេរីក្ស	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២០. លោក	ទុក ធួន្ទីម	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២១. លោក	ផែ ប័ន្តគុណ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២២. លោកស្រី	ស្រេង ចេតស៊ីម	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៣. លោកស្រី	ប៉ោក លក្ខិណា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៤. លោកស្រី	គង់ បុធិតា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៥. លោក	តោង លោកនាយ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៦. លោក	ឈុន យុលីនដា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៧. លោក	ស្រី លាង	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៨. លោក	អេង សេងហុន	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
២៩. លោកស្រី	សោម ពិសី	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣០. លោកស្រី	ជា កញ្ញា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣១. លោកស្រី	ដារិទ្ធ កែវអេសកេស	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣២. លោក	ឆៀង ធីមឡេង	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣៣. លោកស្រី	សុផល ស្រីលីន	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣៤. លោកស្រី	ហ៊ាង សុគា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣៥. លោក	ឡា ភា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣៦. លោកស្រី	ឆៀង ស្រីណាវ៉ា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣៧. លោកស្រី	ហោ លក្ខណ៍បញ្ញា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦



៣៨.លោកស្រី ម៉ីន ធាន្ទី	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៣៩.លោក គង់ សាលី	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤០.លោក ថេង ឌីណា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤១.លោកស្រី រ៉ឹម សោភ័ណ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤២.លោកស្រី សយ សាវី	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៣.លោក តាយ ពិសិដ្ឋ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៤.លោក អេង សុខហិរ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៥.លោក អ៊ុច សុខបញ្ញា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៦.លោក ជ័យ ផ្លូវច័ន្ទគន្ធា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៧.លោក កាំង ជារ៉ា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៨.លោក ឧង វណ្ណៈ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៤៩.លោក បូរ ពិសុណ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥០.លោក ម៉ុក សារ៉េន	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥១.លោក សុន ពិសិដ្ឋ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥២.លោក ស៊ីម វិសុទ្ធ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥៣.លោក ហែង សុធារ៉ា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥៤.លោក សៅ សារ្យ្ត	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥៥.លោក ហាន សិរិវឌ្ឍនៈ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥៦.លោក តាន សុធា	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥៧.លោក ឆឹម ច័ន្ទគុណាត	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
៥៨.លោក យ៉ុន ឆ្មោ	អនុម្បត្តិថ្នាក់លេខ៤ តាំងសិបថ្ងៃទី០៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦។

ហត្ថលេខា : សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុក អនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃច្បាយព្រះហស្តលេខាតទៅ។

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី**

លេខ: ១៦១១. ១០២១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ១០០៤ ស.ណ

សំណៅដើម្បីអនុវត្តការងារចែកចាយ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



សយ សុខា



ព្រះរាជក្រឹត្យ
យើង

នស/រកត/១១១៦/ ១០០៩

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី ការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពី សហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២១ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងបរិស្ថាន
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/០៣០០/១១៦ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០១៤/១១៧៥ ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៤ ស្តីពីគោលការណ៍រួម នៃការរៀបចំមុខងារសាធារណៈរបស់រដ្ឋ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

- មាត្រា ១ :** ប្តូរ និងតម្លើងប្រភេទក្របខ័ណ្ឌ ជាករណីពិសេស ដល់ឯកឧត្តម **ខៀវ ធីន** ពីឋានន្តរស័ក្តិក្រុមការ ថ្នាក់លេខ ១ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីក្រុមការ មក ឋានន្តរស័ក្តិឧត្តមមន្ត្រី ថ្នាក់លេខ ៦ នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រី គ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល នៅក្រសួងបរិស្ថាន។
- មាត្រា ២ :** សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួល បន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចេញព្រះហស្តលេខនេះតទៅ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ព.ល. ១៦១១. ១០៤២

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, ថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

លេខ: ៩៥៤ ស.ណ
 សំណើដើម្បីសម្រេចការចែកចាយ
 រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦
 អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល



សយ សុខា



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ១១៥១.៧៧.២២១.១២

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយសុវត្ថារា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/ ០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែតុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១: បំពាក់មេដាយសុវត្ថារាថ្នាក់ធិបឋិន ជូនមន្ត្រីរាជការ មន្ត្រីនគរបាល ដែលមានស្នាដៃល្អ ព្រមទាំងគុណបំណាច់ក្នុងការចូលរួមចំណែកអភិវឌ្ឍន៍លើគ្រប់វិស័យក្នុងឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង:

- | | | | |
|-----|-----|---------------------|--|
| ១- | លោក | វ៉ាន់ ឌុល | អនុប្រធានមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខេត្តបាត់ដំបង |
| ២- | លោក | ម៉ៅ សុផាន់ណា | ប្រធានការិយាល័យផ្គត់ផ្គង់ទឹកជនបទនៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ |
| ៣- | លោក | ពៅ ជារលីនណា | ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាលនៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ |
| ៤- | លោក | ម៉ែន ឃាន | ប្រធានការិយាល័យនៃមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្មខេត្តបាត់ដំបង |
| ៥- | លោក | រស់ សុជាតិ | អនុប្រធានការិយាល័យនៃមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្មខេត្តបាត់ដំបង |
| ៦- | លោក | ឌឹម បំរុង | អនុប្រធានការិយាល័យនៃមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្មខេត្តបាត់ដំបង |
| ៧- | លោក | ថាវ សាវុត | អនុប្រធានការិយាល័យនៃមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្មខេត្តបាត់ដំបង |
| ៨- | លោក | ធីន វន | អនុប្រធានការិយាល័យនៃមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្មខេត្តបាត់ដំបង |
| ៩- | លោក | ឃុន ណារិន្ទ | ប្រធានផ្នែកនៃអង្គភាពរដ្ឋាករទឹកបាត់ដំបង |
| ១០- | លោក | ទូ ស៊ាន | ប្រធានផ្នែកនៃអង្គភាពរដ្ឋាករទឹកបាត់ដំបង |
| ១១- | លោក | សេន សៀន | ប្រធានផ្នែកនៃអង្គភាពរដ្ឋាករទឹកបាត់ដំបង |
| ១២- | លោក | សំបូរ ថាវីរៈ | ប្រធានផ្នែកនៃអង្គភាពរដ្ឋាករទឹកបាត់ដំបង |

១៣-	លោក	ឌុយ ណាង	ប្រធានផ្នែកនៃអង្គការរដ្ឋាករទឹកបាត់ដំបង
១៤-	លោក	ចាន់ សាវិត	បុគ្គលិកនៃអង្គការរដ្ឋាករទឹកបាត់ដំបង
១៥-	លោក	យឹម សេដ្ឋា	ប្រធានការិយាល័យផែនការស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៦-	លោក	ម៉ែន សុវណ្ណ	នាយផ្នែកនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្ត
១៧-	លោក	សយ សាវិត	នាយផ្នែកនៃស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្ត

មាត្រា ២.- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងសមាជិកខ្លួនត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

សយ សេដ្ឋា



សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ : ១១៥/២២.៣៧.៧០ - ៥៥

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/ ០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែតុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១: ប្រគេន និងបំពាក់មេដាយជូនព្រះតេជគុណ អស់លោក លោកស្រីជាមន្ត្រីរាជការ និងសប្បុរសជន ដែលមានស្នាដៃ ព្រមទាំងគុណបំណាច់ក្នុងការចូលរួមចំណែកអភិវឌ្ឍន៍លើគ្រប់វិស័យក្នុងឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង:

ក-មេដាយការងារ ថ្នាក់មាស:

- ១- ព្រះតេជគុណ **ឱម ឡុង** ចៅអធិការវត្តកំរៀង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
- ២- ព្រះតេជគុណ **សុខ គឹមសាន** ចៅអធិការវត្តគីរីនីយ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
- ៣- ព្រះតេជគុណ **ណាម ឌុន** ចៅអធិការវត្តក្បាលដំរី ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
- ៤- លោកស្រី **អយ ជេវី** អនុប្រធានមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ខេត្តបាត់ដំបង
- ៥- លោកស្រី **ម៉ីក ឡុនតាឌុ** ប្រធានការិយាល័យថែទាំសុខភាពជនបទ នៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- ៦- លោក **វ៉ាយ គុយ** អនុប្រធានការិយាល័យថែទាំសុខភាពជនបទនៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- ៧- លោក **ហ៊ុន សារី** អនុប្រធានការិយាល័យថែទាំសុខភាពជនបទនៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- ៨- លោក **សោម ម៉ីនខោង** អនុប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍នៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- ៩- លោក **មួយ ពៅឡ** អនុប្រធានការិយាល័យផែនការនៃមន្ទីរអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
- ១០- លោក **យ៉ែម សុផាន់ណារ៉ា** ប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ជនបទស្រុករតនមណ្ឌល

១១-	លោក	ហាម ឆ័យ	ប្រធានការិយាល័យអភិវឌ្ឍន៍ជនបទស្រុកបរវេល
១២-	លោក	សៀម សុផាត	នាយកផ្នែកនៃអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកកំរៀង
១៣-	លោក	ឡុង បូរើត	មន្ត្រីអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកកំរៀង
១៤-	លោក	ស៊ុន ចក់	មន្ត្រីអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកកំរៀង
១៥-	លោក	លន ម៉ៅ	មន្ត្រីអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកកំរៀង
១៦-	លោក	សៅ ឃៀត	មន្ត្រីអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកកំរៀង
១៧-	លោក	ស្មឿន ធី	មន្ត្រីអធិការដ្ឋាននគរបាលស្រុកកំរៀង
១៨-	លោក	ញ៉ុល ខុម	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាល
១៩-	លោក	ម៉ី គាន់	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាល
២០-	លោក	ម៉េត ម៉ីនឡុញ	ប្រធានមណ្ឌលសុខភាព ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២១-	លោក	ភ៉ាយ សើន	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២២-	លោក	ហាស មឿន	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៣-	លោក	ញ៉ុល វិសាម	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៤-	លោក	ធឿន លាត់	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៥-	លោក	អ៊ុំ សារឿង	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៦-	លោក	ស៊ុត រុំ	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៧-	លោក	ញ៉ុល ខុម	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៨-	លោក	រិត គាន់	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៩-	លោក	សីន ឡែន	មន្ត្រីប៉ុស្ដិ៍នគរបាលរដ្ឋបាលឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣០-	លោក	នង សាវី	បុគ្គលិកមណ្ឌលសុខភាព ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣១-	លោក	គូ ប៊ុំវាតុម	បុគ្គលិកមណ្ឌលសុខភាព ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣២-	លោក	ញ៉ា ហាស	បុគ្គលិកមណ្ឌលសុខភាព ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៣-	លោកស្រី	តុន លីត	បុគ្គលិកមណ្ឌលសុខភាព ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៤-	លោក	ហាង ណី	មេភូមិឡាក់ហុកពីរ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៥-	លោក	ជុំ ហិន	មេភូមិកំរៀង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៦-	លោក	កុយ សីន	មេភូមិស្វាយស ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៧-	លោក	ជា ឌុក	មេភូមិស្វាយវែង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៨-	លោក	កែវ ភ័ន	មេភូមិការបុស្ស ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៩-	លោក	ឃុត ផាន	មេភូមិស្រឡៅទង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤០-	លោក	គង់ កាយ	មេភូមិអូរជ្រៃ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

៤១-	លោក	ណាំ ភីន	មេតូមីបឹងអូរជាន់ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤២-	លោក	ផែន ទូ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៣-	លោកស្រី	ស្នួ រុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៤-	លោក	សុភ ច័ន្ទ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៥-	លោក	អ៊ុំ គុយ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៦-	លោកស្រី	ជិន ម៉េងឡុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៧-	លោកស្រី	មាន លក្ខិណា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៨-	លោក	ប្រាស យ៉ាត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

ខ-មេដាយការងារ ថ្នាក់ប្រាក់:

១-	លោក	គង់ សម្បត្តិ	ប្រធានការិយាល័យវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈស្រុកកំរៀង
២-	លោក	ហាមនាយ	អនុប្រធានភូមិស្រឡៅទង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣-	លោក	ញ៉ូ ឈួន	អនុប្រធានភូមិការបុស ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤-	លោក	ស្រីន លឿត	អនុប្រធានភូមិអូរជ្រៃ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥-	លោក	កោះ សាញ៉ូ	អនុប្រធានភូមិកំរៀង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦-	លោក	ស៊ឹម សុខ	អនុប្រធានភូមិបឹងអូរជាន់ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧-	លោកស្រី	សេង អូន	អនុប្រធានភូមិឡាក់ហុកពីរ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨-	លោកស្រី	ធីន ផែ	អនុប្រធានភូមិស្វាយវែង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩-	លោកស្រី	អេង សារុន	អនុប្រធានភូមិស្វាយស ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០-	លោក	គ្រួស សារ៉ុម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១-	លោក	អ៊ុំ យ៉ឹម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២-	លោក	អ៊ុំន សាមី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣-	លោកស្រី	យ៉ាង សុខេម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤-	លោកស្រី	ម៉ែន គឹមលី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥-	លោក	ឃួន សល់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៦-	លោក	វណ្ណី ជា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

គ-មេដាយការងារ ថ្នាក់សំន្លែ:

១-	លោក	ថោ កាន	សមាជិកភូមិស្រឡៅទង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២-	លោកស្រី	ពិល អុំ	សមាជិកភូមិកំរៀង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣-	លោកស្រី	ចាំង សាវ	សមាជិកភូមិការបុស្ស ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤-	លោក	ជា ឡើន	សមាជិកភូមិស្វាយស ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

៥-	លោកស្រី	ឌីត សំឡើង	សមាជិកភូមិអូរជ្រៃ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦-	លោកស្រី	ហ៊ុន អូត	សមាជិកភូមិបឹងអូរជ្រៃ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧-	លោក	ស៊ីក វ៉ាន់	សមាជិកភូមិឡាក់ហុកពីរ ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨-	លោក	សោម ឡើង	សមាជិកភូមិស្វាយរវែង ឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩-	លោកស្រី	អ៊ុំច ផា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០-	លោកស្រី	សុខ សុភ័ក្រ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១-	លោកស្រី	ជន សុភា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២-	លោកស្រី	ឡើង ស្រីគង់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣-	លោកស្រី	យ៉ុត ស្លើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤-	លោកស្រី	អ៊ុំម លី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥-	លោកស្រី	សោ ស្រីអូន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៦-	លោកស្រី	ហ៊ុន រិន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៧-	លោកស្រី	ខាត់ នី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៨-	លោកស្រី	យ៉ាន់ ផន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៩-	លោកស្រី	សុភ័ក្រ ថៃ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២០-	លោកស្រី	សន ស្រៀត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២១-	លោកស្រី	នង ចាន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២២-	លោកស្រី	ម៉េ ផាត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៣-	លោកស្រី	ជន់ ឡើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៤-	លោកស្រី	គឹម ពៅ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៥-	លោកស្រី	អ៊ុំច សុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៦-	លោកស្រី	ខួប ឡើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៧-	លោកស្រី	ស្រី មី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៨-	លោកស្រី	សេង អូន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
២៩-	លោកស្រី	ពាង សុផល	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣០-	លោកស្រី	អ៊ុំម សារី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣១-	លោកស្រី	អិន សុផល	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣២-	លោក	ដុំ ចាន់ឌី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៣-	លោក	សួង ស៊ុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៤-	លោក	ម៉ៅ សុខខា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

៣៥-	លោក	ប៉ាន់ រី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៦-	លោក	ជា រ៉ុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៧-	លោក	អាន អេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៨-	លោក	ស៊ឹម រិត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៣៩-	លោក	ជា ចាន់ឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤០-	លោក	ជឹម ឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤១-	លោក	សាន់ មាន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤២-	លោក	ជួប ស៊ីនួន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៣-	លោក	ឈិន ឃិន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៤-	លោក	យ៉ុក និង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៥-	លោក	ឡាយ ណែ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៦-	លោក	ម៉ែន សំរោន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៧-	លោក	រស់ ជេត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៨-	លោក	ខុម សុភ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៤៩-	លោក	ម៉ែក សុឃុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥០-	លោក	សែម ភា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥១-	លោក	ហួត ម៉ីនឡា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥២-	លោក	តោក ឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៣-	លោក	ដា ថៃ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៤-	លោក	ម៉ៅ លន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៥-	លោក	នៅ វណ្ណៈ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៦-	លោក	ភឿន ចន្ទា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៧-	លោក	ស្មៀន ពិសិដ្ឋ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៨-	លោក	សោម ឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៥៩-	លោក	ឈួន សេងហុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦០-	លោក	ម៉ែន សំឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦១-	លោក	តែម ធួ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦២-	លោក	សេង នី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦៣-	លោក	ថៃ ថង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦៤-	លោក	ចេង ឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

៦៥-	លោក	ចែម ចាន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦៦-	លោក	ឈុន លី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦៧-	លោក	ម៉ា តុច	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦៨-	លោក	ខេង សុភិន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៦៩-	លោក	សើង យ៉ែន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧០-	លោក	ចាន់ សុខា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧១-	លោក	សួង ថា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧២-	លោក	ផាយ ឡាយ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៣-	លោក	អង ឡើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៤-	លោក	សាត់ ស៊ីសុផា ណារិន្ទ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៥-	លោក	ព្រំ ឡើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៦-	លោក	ចង់ រិន្ទ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៧-	លោក	អឹម យ៉ែ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៨-	លោក	អ៊ុំ ស្រៀក	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៧៩-	លោក	អ៊ឹម ឡាត់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨០-	លោក	ចាន់ គៀន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨១-	លោក	សួង ឡុច	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨២-	លោក	រ៉ុម ពន្លក	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៣-	លោក	ស អុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៤-	លោក	ម៉ុំ ឡើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៥-	លោក	ពេជ្រ សុខ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៦-	លោក	ពេជ្រ យាន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៧-	លោក	ញ៉ាញ៉ា នាង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៨-	លោក	ហែម ជេត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៨៩-	លោក	ជួប មូ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩០-	លោក	មូ ស្រៀង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩១-	លោក	តុច រ៉ា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩២-	លោក	ស៊ុន សាម៉េត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩៣-	លោក	ចាម ចាន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩៤-	លោក	កង់ សុភា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

៩៥-	លោក	ទេស អាន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩៦-	លោក	ម៉ុំ ខេន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩៧-	លោក	សៅ អេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩៨-	លោក	ម៉ិល ផេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
៩៩-	លោក	សេន សុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០០-	លោក	ឈួន សុជាតិ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០១-	លោក	ពត ធាន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០២-	លោក	ប្រាក់ ឌុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៣-	លោក	យ៉ាន់ ឆ្លុយ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៤-	លោក	សួន ម៉ិនថេត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៥-	លោក	រ៉ែន ហាន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៦-	លោក	ហាម សំណាង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៧-	លោក	ថោ ខួង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៨-	លោក	យ៉ាន់ ឆាំ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១០៩-	លោក	ក្រួច ជា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១០-	លោក	ហាម ចិន៖	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១១-	លោក	ហែម ប្រុស	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១២-	លោក	ខែម ភារុណ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៣-	លោក	អិត ណេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៤-	លោក	សេង ស៊ីម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៥-	លោក	ឡើង រ៉ុម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៦-	លោក	ឡូញ ធី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៧-	លោក	សេន ចន្ទា	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៨-	លោក	ឈៀក ហែ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១១៩-	លោក	ច័ន្ទ សុធី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២០-	លោក	ស៊ីម សុខ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២១-	លោក	គី គុយ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២២-	លោក	គិន ឡើង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២៣-	លោក	គីម អាន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២៤-	លោក	តោត ចៅ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

១២៥-	លោក	អ៊ឹម ទិន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២៦-	លោក	ស៊ុត វ៉ាន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២៧-	លោក	ឈឹម ទិល	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២៨-	លោក	ជៀង សំអេន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១២៩-	លោក	អ៊ឹម សេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣០-	លោក	ហួត ហេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣១-	លោក	ឡុក សៀង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣២-	លោក	ឈឹម ឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៣-	លោក	ខាន់ សំឡឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៤-	លោក	ហែម ហឿន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៥-	លោក	គាំង សុខរោត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៦-	លោក	អ៊ុយ ហួរ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៧-	លោក	តេង ទុង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៨-	លោក	ស៊ី យឿង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៣៩-	លោក	សឹម សុផាន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤០-	លោក	អ៊ុត ទិន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤១-	លោក	ឡឿង ទិឡី	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤២-	លោក	ពុយ គត់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៣-	លោក	ទ្រី ហ៊ុ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៤-	លោក	អេង អ៊ុនថៃ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៥-	លោក	វ៉ាន់ ម៉ៅ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៦-	លោក	សោម ខុម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៧-	លោក	សោម រិត	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៨-	លោក	ជុំ គន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៤៩-	លោក	សំ រិតគឹម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥០-	លោក	សុខ តេង	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥១-	លោក	លន ស៊ឹម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥២-	លោក	ធរម ធីម	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥៣-	លោក	សឹម គន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥៤-	លោក	ស៊ុន ស៊ុន	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

១៥៥-	លោក	ហង្ស ថៃ	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង
១៥៦-	លោក	ចង្ស វ៉ាន់	សប្បុរសជននៅឃុំកំរៀង ស្រុកកំរៀង ខេត្តបាត់ដំបង

មាត្រា ២.- រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមុខងារសាធារណៈ អភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តបាត់ដំបង និងសមាជិកខ្លួនត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា១ និងមាត្រា២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

នាយករដ្ឋមន្ត្រី



សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន



ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម

Ministry of Industry & Handicraft

លេខ : ៤៩៧ ឧស.ក.ប្រក. ១១

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួលនិងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៨ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០១៤/០២៥ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៧៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញសំណើសុំការអនុញ្ញាតបង្កើតរោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ របស់ក្រុមហ៊ុន គួបិល អេអិមអេស & អេអិមអេស (ខេមបូឌា) ឯ.ក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦។

ស រ េ ម ប

ប្រការ១៖ អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន គួបិល អេអិមអេស & អេអិមអេស (ខេមបូឌា) ឯ.ក (GLOBAL AMS & AMS (CAMBODIA) CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក KIM YEONG GEOL បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ ភូមិព្រៃដូនអុត សង្កាត់ត្រពាំងក្រសាំង ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ។

ឈ្មោះផលិតផល **លេខកូដបំណាច់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code**
សម្លៀកបំពាក់ **១៤១០**



ប្រការ២៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកផ្អាកឈ្មោះរោងចក្រដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងដូចបានកំណត់ដោយឡែកនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពីការ ដាក់ឈ្មោះរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

រដ្ឋាករឈ្មោះរោងចក្រ ៖ " រោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ភ្នំបិល អេអិមអេស & អេអិមអេស (ខេមបូឌា) ឯ.ក "

ប្រការ៣៖ ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវអនុលោមតាមមាត្រា៤នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ស្របទៅតាមប្លង់គ្រឿងចក្រ-គ្រឿងម៉ាស៊ីន ដែលបានតម្កល់នៅក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម និងបទបញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយឡែករបស់ក្រសួង។

ប្រការ៤៖ មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និងធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដែលមានសុពលភាព០៣ឆ្នាំ ពីក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៥៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ និង លិខិតអនុញ្ញាតទាំងឡាយ ជាចំហ នៅកន្លែងសមស្របណាមួយ ដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្រ របស់ខ្លួន ស្របតាមមាត្រា១៦ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៦៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម លើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការពង្រីកផលិតកម្ម ការបង្កើតសាខារោងចក្រ ការប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ការបន្ថែមផលិតផលថ្មី និងការ ប្តូរម្ចាស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា១២ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងមាត្រា១៣ មាត្រា១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៧៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង។ ក្នុងករណី ប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃគ្រប់គ្រងរោងចក្រ ជំនួសខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។ ក្នុង ករណីនេះ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាពនៃរោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផល របស់ខ្លួនចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ស្របតាមមាត្រា៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម។

ប្រការ៨៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទៀងទាត់ នូវទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ មក អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៅសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែបន្ទាប់ ទៅតាមទម្រង់កំណត់របស់ក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ស្របតាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៩៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងសំណល់ឧស្សាហកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងស្តុកសំណល់ ឧស្សាហកម្ម តាមជំពូកទី៣នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១០៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ក្នុងគោល បំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។




ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ឱ្យបានឆាប់រហ័សអំពីករណីប្រែប្រួល ហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការរបស់រោងចក្រ ស្របតាម មាត្រា៤១ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១១៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រយៈពេល ០១ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ។ ករណី រោងចក្រផ្អាកដំណើរការ ជាប់ៗគ្នា ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬមិនបានផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែជាប់ៗគ្នារយៈពេល ០៣ខែ ត្រូវចាត់ទុកថា ជាការបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ ស្របតាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១២៖ លក្ខខណ្ឌនានារបស់ប្រកាសនេះ អាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា៣៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និង តាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃប្រកាសនេះ។

ប្រការ១៣៖ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិធម៌ពាក់ព័ន្ធនឹង វិស័យឧស្សាហកម្ម។ ក្នុងករណីល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន។

ប្រការ១៤៖ អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រាជធានីភ្នំពេញ និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន។

ប្រការ១៥៖ ប្រកាសនេះមានអានុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។ 

ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

ហោង សុខគង់

- ឧបករណ៍:**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
 - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
 - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
 - ក្រសួងបរិស្ថាន
 - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
 - ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
 - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
 - សាលារាជធានីភ្នំពេញ
 - "ដើម្បីជូនគ្រាប់"
 - ដូចប្រការ១៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ



ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
 Ministry of Industry & Handicraft

លេខ : ៤៩១ ឧស.កម្ម.រកត-១១

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៤ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦

ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួល និងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការ រៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៨ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តី ពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០១៤/០២៥ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៧៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញសំណើសុំការអនុញ្ញាតបង្កើតរោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ របស់ក្រុមហ៊ុន ដី លីដា (ខេមបូឌា) ខ្ពស់ អិកសេសស៊ី ហ្វេកទ័រី ឯ.ក (ខេមបូឌា) ខ្ពស់ អិកសេសស៊ី ហ្វេកទ័រី ឯ.ក ចុះថ្ងៃទី០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦។

ស ្រ េ ម ប

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ដី លីដា (ខេមបូឌា) ខ្ពស់ អិកសេសស៊ី ហ្វេកទ័រី ឯ.ក (JIE LEDA (CAMBODIA) CLOTHING ACCESSORIES FACTORY CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក TIAN, WENWEN បង្កើតរោងចក្រ កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្ទះលេខ៥៤២ ផ្លូវលំ ភូមិចាក់ជ្រូក សង្កាត់សំរោងក្រោម ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ។



ឈ្មោះវិនិយោគិន លេខកូដបំណាច់រដ្ឋាករឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code
 សម្លៀកបំពាក់ ១៤១០

ប្រការ២៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងដូចបានកំណត់ដោយឡែកនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពីការ ដាក់ឈ្មោះរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ឆ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ ៖ " រោងចក្រកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដី លីដា (ខេមបូឌា) ខ្លួនស៊ីង អិកសេសសីរី ហ្វេកទ័រី ឯ.ក "

ប្រការ៣៖ ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវអនុលោមតាមមាត្រា៤នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ស្របទៅតាមប្លង់គ្រឿងចក្រ-គ្រឿងម៉ាស៊ីន ដែលបានតម្កល់នៅក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម និងបទបញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយឡែករបស់ក្រសួង។

ប្រការ៤៖ មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និងធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដែលមានសុពលភាព០៣ឆ្នាំ ពីក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៥៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ និង លិខិតអនុញ្ញាតទាំងឡាយ ជាចំហ នៅកន្លែងសមស្របណាមួយ ដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្រ របស់ខ្លួន ស្របតាមមាត្រា១៦ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៦៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម លើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការពង្រីកផលិតកម្ម ការបង្កើតសាខារោងចក្រ ការប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ការបន្ថែមផលិតផលថ្មី និងការ ប្តូរម្ចាស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា១២ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងមាត្រា១៣ មាត្រា១៤ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៧៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង។ ក្នុងករណី ប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃគ្រប់គ្រងរោងចក្រ ជំនួសខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។ ក្នុង ករណីនេះ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាពនៃរោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផល របស់ខ្លួនចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ស្របតាមមាត្រា៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម។

ប្រការ៨៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទៀងទាត់ នូវទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ មក អត្តនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៅសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែបន្ទាប់ ទៅតាមទម្រង់កំណត់របស់ក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ស្របតាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៩៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងសំណល់ឧស្សាហកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងសុវត្ថិភាព ឧស្សាហកម្ម តាមជំពូកទី៣នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១០៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ក្នុងគោល បំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។



PL

ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ឱ្យបានឆាប់រហ័សអំពីករណីប្រែប្រួល ហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការរបស់រោងចក្រ ស្របតាម មាត្រា៤១ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១១១៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រយៈពេល ០១ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ។ ករណី រោងចក្រផ្អាកដំណើរការ ជាប់ៗគ្នា ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬមិនបានផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែជាប់ៗគ្នារយៈពេល ០៣ខែ ត្រូវចាត់ទុកថា ជាការបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ ស្របតាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១២៖ លក្ខខណ្ឌនានារបស់ប្រកាសនេះ អាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា៣៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និង តាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃប្រកាសនេះ។

ប្រការ១៣៖ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិធម៌ពាក់ព័ន្ធនឹង ស័យឧស្សាហកម្ម។ ក្នុងករណីល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន។

ប្រការ១៤៖ អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រាជធានីភ្នំពេញ និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន។

ប្រការ១៥៖ ប្រកាសនេះមានអានុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។ *AN 17*

- មន្ត្រីទទួលខុសត្រូវ៖**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
 - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
 - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
 - ក្រសួងបរិស្ថាន
 - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
 - ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
 - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
 - សាលារាជធានីភ្នំពេញ
 - "ដើម្បីជូនជ្រាប"
 - ដុចប្រការ១៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ជ. រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ



[Signature]
ហេង សុខគង់

[Handwritten mark]



ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
Ministry of Industry & Handicraft

លេខ : ៤៩៥ ឧស.ក.បក.បក-១១

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦

ប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១២១៣/១៣៩៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការកែសម្រួល និងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការ រៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៨ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពី ការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៦/០១៨ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០១៤/០២៥ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៧៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានឃើញសំណើសុំការអនុញ្ញាតបង្កើតរោងចក្រ ចាក់ និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ របស់ក្រុមហ៊ុន ស៊ីរី លីង ហ្វេសិន (ខេមបូឌា) ឯ.ក។

ស ្រ េ ម ប

ប្រការ១៖ អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ស៊ីរី លីង ហ្វេសិន (ខេមបូឌា) ឯ.ក (SUPER LINK FASHIONS (CAMBODIA) CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក YEUNG LIN KAR បង្កើតរោងចក្រ ចាក់ និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ដែលមានទីតាំងស្ថិតនៅ ភូមិស្វាយ ឃុំតាជេស ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។

ឈ្មោះស្ថិតិសេវា	លេខកូដបំណាច់ថ្នាក់ឧស្សាហកម្ម ISIC Rev.4 Code
១-សម្លៀកបំពាក់(ចាក់)	១៤៣០
២-សម្លៀកបំពាក់(កាត់ដេរ)	១៤១០



ប្រការ២៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវលើកផ្អាកឈ្មោះរោងចក្រដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងដូចបានកំណត់ដោយឡែកនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពីការ ដាក់ឈ្មោះរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ឆ្លាតឈ្មោះរោងចក្រ ៖ “ រោងចក្រចាក់ និងកាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ ស៊ីកេ លីង ហ្វេសិន (ខេមបូឌា) ឯ.ក”

ប្រការ៣៖ ការរៀបចំគ្រប់ផ្នែកក្នុងរោងចក្រ ត្រូវអនុលោមតាមមាត្រា៤នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការ គ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ស្របទៅតាមប្លង់គ្រឿងចក្រ-គ្រឿងម៉ាស៊ីន ដែលបានតម្កល់នៅក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម និងបទបញ្ញត្តិបច្ចេកទេសដោយឡែករបស់ក្រសួង។

ប្រការ៤៖ មុនចាប់ផ្តើមដំណើរការរោងចក្រ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងឱ្យបានមុនរយៈពេល១៥ថ្ងៃ យ៉ាងតិច និងធ្វើការស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ ដែលមានសុពលភាព០៣ឆ្នាំ ពីក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៥៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវតាំងបង្ហាញប្រកាសបង្កើតរោងចក្រ វិញ្ញាបនបត្រអនុញ្ញាតដំណើរការរោងចក្រ និង លិខិតអនុញ្ញាតទាំងឡាយ ជាចំហ នៅកន្លែងសមស្របណាមួយ ដែលងាយមើលឃើញក្នុងរោងចក្រ របស់ខ្លួន ស្របតាមមាត្រា១៦ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៦៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម លើការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការពង្រីកផលិតកម្ម ការបង្កើតសាខារោងចក្រ ការប្តូរឈ្មោះរោងចក្រ ការបន្ថែមផលិតផលថ្មី និងការ ប្តូរម្ចាស់រោងចក្រ ស្របតាមមាត្រា១២ នៃច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងមាត្រា១៣ មាត្រា១៨ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៧៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវគ្រប់គ្រងរោងចក្រដោយខ្លួនឯង។ ក្នុងករណី ប្រគល់សិទ្ធិឱ្យអ្នកដទៃគ្រប់គ្រងរោងចក្រ ជំនួសខ្លួន ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម។ ក្នុង ករណីនេះ ម្ចាស់រោងចក្រត្រូវតែទទួលខុសត្រូវលើគ្រប់សកម្មភាពនៃរោងចក្រ និងគុណភាពផលិតផល របស់ខ្លួនចំពោះមុខច្បាប់ និងអ្នកប្រើប្រាស់ស្របតាមមាត្រា៥ នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និង សិប្បកម្ម។

ប្រការ៨៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវផ្តល់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងទៀងទាត់នូវទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែ មក អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម នៅសប្តាហ៍ទីមួយនៃខែបន្ទាប់ ទៅតាមទម្រង់កំណត់របស់ក្រសួង ឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ស្របតាមមាត្រា១៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ៩៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងសំណល់ឧស្សាហកម្មគ្រប់ប្រភេទ និងសិទ្ធិកំណត់ ឧស្សាហកម្ម តាមជំពូកទី៣នៃច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១០៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ក្នុងគោល បំណងអនុវត្តការចុះធ្វើអធិការកិច្ច ស្របតាមមាត្រា៣៧ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង រោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។



ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវរាយការណ៍មកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ឱ្យបានឆាប់រហ័សអំពីករណីប្រែប្រួល ហានិភ័យ ឬករណីប្រធានសក្តិផ្សេងៗ ដែលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ដំណើរការរបស់រោងចក្រ ស្របតាម មាត្រា៤១ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១១៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម រយៈពេល ០១ខែយ៉ាងតិច មុនថ្ងៃដែលខ្លួនបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ។ ករណី រោងចក្រផ្អាកដំណើរការ ជាប់ៗគ្នា ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬមិនបានផ្តល់ទិន្នន័យ និងរបាយការណ៍ប្រចាំខែជាប់ៗគ្នារយៈពេល ០៣ខែ ត្រូវចាត់ទុកថា ជាការបញ្ឈប់ដំណើរការរោងចក្រជាស្ថាពរ ស្របតាមមាត្រា១៥ នៃច្បាប់ ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។

ប្រការ១២៖ លក្ខខណ្ឌនានារបស់ប្រកាសនេះ អាចកែសម្រួល ឬធ្វើវិសោធនកម្មបាន អនុលោមតាមច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម។ ប្រកាសនេះ អាចដកហូតស្របតាមមាត្រា៣៩ នៃច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និង តាមលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយនៃប្រកាសនេះ។

ប្រការ១៣៖ ម្ចាស់រោងចក្រ ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងច្បាប់ស្តីពី វិសោធនកម្មច្បាប់ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម និងលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិធម៌នានាពាក់ព័ន្ធនឹង វិស័យឧស្សាហកម្ម។ ក្នុងករណីល្មើស ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាន។

ប្រការ១៤៖ អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង និងម្ចាស់រោងចក្រ ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការ រៀងៗខ្លួន។

ប្រការ១៥៖ ប្រកាសនេះមានអានុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។ *PR*

ជ.រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
 រដ្ឋលេខាធិការ

 ហេង សុខឌី

- ឧបទ្វេន៖**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
 - ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
 - ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
 - ក្រសួងបរិស្ថាន
 - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
 - ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
 - ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
 - សាលាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
 - "ដើម្បីជូនជ្រាប"
 - ដុចប្រការ១៤ "ដើម្បីអនុវត្ត"
 - រាជកិច្ច
 - ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ